



IT	Guida pratica all'uso
ES	Instrucciones para el uso
FR	Mode d'emploi
PT	Instruções de utilização
EN	User instructions
DE	Bedienungsanleitung
NL	Gebruiksaanwijzing

CDP 6653

CDP 6653 X

**LAVASTOVIGLIE
LAVAVAJILLAS
LAVE-VAISSELLE
MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA
DISHWASHER
GESCHIRRSPÜLER
AFWASMACHINE**

Complimenti,

con l'acquisto di questo elettrodomestico Candy, Lei ha dimostrato di non accettare compromessi: Lei vuole il meglio.

Candy è lieta di proporLe questa nuova lavastoviglie, frutto di anni di ricerche e di esperienze maturate sul mercato, a contatto diretto con i Consumatori.

Lei ha scelto la qualità, la durata e le elevate prestazioni che questa lavastoviglie Le offre.

Candy Le propone inoltre una vasta gamma di elettrodomestici:

lavatrici, lavastoviglie, lavasciuga, cucine, forni a microonde, forni e piani di cottura, frigoriferi e congelatori.

Chieda al Suo Rivenditore il catalogo completo dei prodotti Candy.

La preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza di installazione, d'uso, di manutenzione ed alcuni utili consigli per il migliore utilizzo della lavastoviglie.

Conservi con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Servizio Assistenza Clienti

CERTIFICATO DI GARANZIA CONVENZIONALE: cosa fare?

Il Suo prodotto è garantito, alle condizioni e nei termini riportati sul certificato inserito nel prodotto ed in base alle previsioni del decreto legislativo 24/02, nonché del decreto legislativo 6 settembre 2005, n. 206, per un periodo di 24 mesi decorrenti dalla data di consegna del bene.

Così come riportato nei testi dei Decreti Legislativi citati, il certificato di garanzia dovrà essere da Lei conservato, debitamente compilato, per essere mostrato al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato, in caso di necessità, unitamente ad un documento fiscalmente valido rilasciato dal rivenditore al momento dell'acquisto (bolla di consegna, fattura, scontrino fiscale, altro) sul quale siano indicati il nominativo del rivenditore, la data di consegna, gli estremi identificativi del prodotto ed il prezzo di cessione.

Resta pure inteso che, salvo prova contraria, poiché si presume che i difetti di conformità che si manifestano entro sei mesi dalla consegna del bene esistessero già a tale data, a meno che tale ipotesi sia incompatibile con la natura del bene o con la natura del difetto di conformità, il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias, verificato il diritto all'intervento, lo effettuerà senza addebitare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi. Per contro, nel successivo periodo di diciotto mesi di vigenza della garanzia, sarà invece onere del consumatore che intenda fruire dei rimedi accordati dalla garanzia stessa provare l'esistenza del difetto di conformità del bene sin dal momento della consegna; nel caso in cui il consumatore non fosse in grado di fornire detta prova, non potranno essere applicate le condizioni di garanzia previste e pertanto il Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato Gias effettuerà l'intervento addebitando al consumatore tutti i costi relativi.

CANDYSICURPIU'

Le ricordiamo inoltre che sullo stesso certificato di garanzia convenzionale Lei troverà le informazioni ed i documenti necessari per una copertura sino a 5 anni e così, in caso di guasto, non pagare il diritto fisso di intervento a domicilio, la manodopera ed i ricambi.

Per qualsiasi informazione necessitasse, La preghiamo rivolgersi al numero telefonico del Servizio Clienti **199 12 13 14**.

ANOMALIE E MALFUNZIONAMENTI: a chi rivolgersi ?

Per qualsiasi necessità il centro assistenza autorizzato è a Sua completa disposizione per fornirLe i chiarimenti necessari; comunque qualora il Suo prodotto presenti anomalie o mal funzionamenti, prima di rivolgersi al Servizio Assistenza Autorizzato, consigliamo **vivamente** di effettuare i controlli indicati nel capitolo "**Ricerca piccoli guasti**".

UN SOLO NUMERO TELEFONICO PER OTTENERE ASSISTENZA.

Qualora il problema dovesse persistere, componendo il "**Numero Utile**" sotto indicato, sarà messo in contatto direttamente con il Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato che opera nella Sua zona di residenza.

Attenzione:

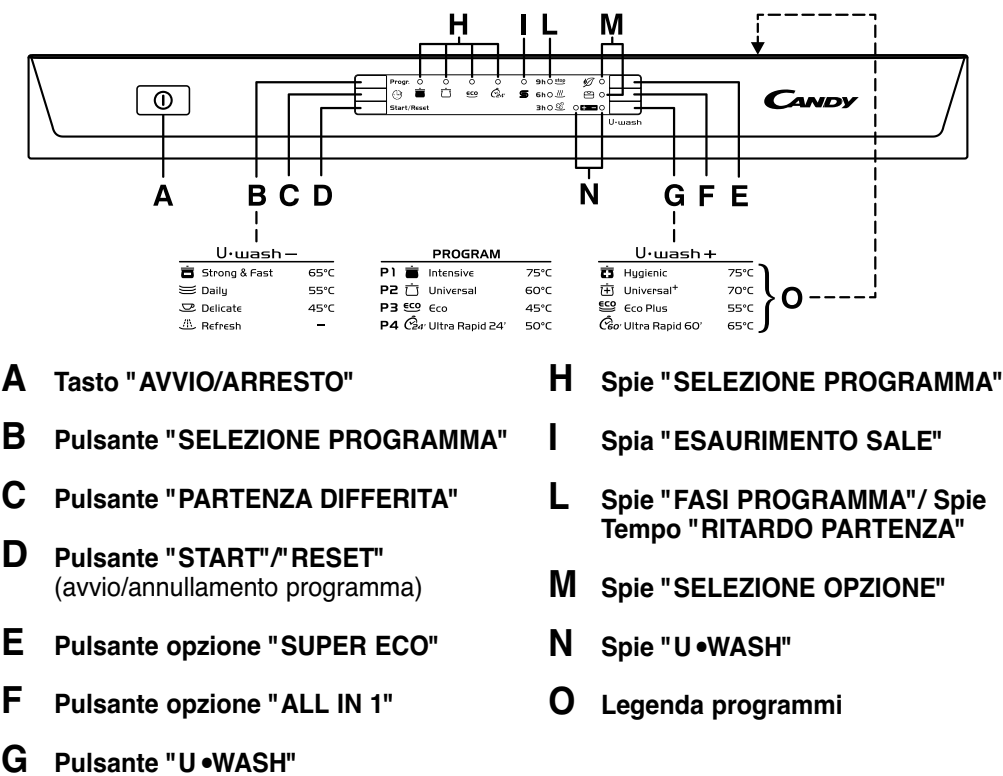
la chiamata è a pagamento; il costo verrà comunicato, tramite messaggio vocale, dal Servizio clienti dell'operatore telefonico utilizzato. Dettagli sono presenti sul sito internet **www.candy.it**.

MATRICOLA DEL PRODOTTO. Dove si trova?

E' indispensabile che comunichi al Servizio Assistenza Tecnica Autorizzato la sigla del prodotto ed il numero di matricola (16 caratteri che iniziano con la cifra 3) che troverà sul certificato di garanzia oppure sulla targa matricola posta all'interno dello sportello, sul bordo superiore destro. In questo modo Lei potrà contribuire ad evitare trasferte inutili del tecnico, risparmiando oltretutto i relativi costi.



DESCRIZIONE DEI COMANDI



- A** Tasto "AVVIO/ARRESTO"

B Pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA"

C Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

D Pulsante "START"/"RESET"
(avvio/annullamento programma)

E Pulsante opzione "SUPER ECO"

F Pulsante opzione "ALL IN 1"

G Pulsante "U•WASH"
- H** Spie "SELEZIONE PROGRAMMA"

I Spia "ESAURIMENTO SALE"

L Spie "FASI PROGRAMMA"/ Spie Tempo "RITARDO PARTENZA"

M Spie "SELEZIONE OPZIONE"

N Spie "U•WASH"

O Legenda programmi

DIMENSIONI		
	Con piano lavoro	Senza piano lavoro
Larghezza x Altezza x Profondità (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Ingombro con porta aperta (cm)	120	117
DATI TECNICI		
Coperti (EN 50242)	15	
Capacità con pentole e piatti	9 persone	
Pressione nell'impianto idraulico (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Ampere fusibile / Potenza max. assorbita / Tensione d'alimentazione	Vedere targhetta dati	
CONSUMI (programmi principali)*		
Programma	Energia (kWh)	Acqua (L)
INTENSIVO	2,10	21
UNIVERSALE	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPIDO 24'	0,59	9
Consumo di energia nei modi spento e stand-by: 0,10 W / 0,60 W		
*Valori misurati in laboratorio secondo la Norma Europea EN 50242 (nell'uso quotidiano, sono possibili differenze).		

SCELTA DEL PROGRAMMA E FUNZIONI PARTICOLARI

Pulsante "U • WASH"



U • wash

Questo pulsante permette di variare l'intensità di lavaggio, a seconda del grado di sporco delle stoviglie, modificando di conseguenza i parametri di durata del ciclo e la sua temperatura.

Premere il pulsante per aumentare l'intensità di lavaggio (spia ) o per diminuirla riducendo significativamente la durata del ciclo (spia ) .

L'associazione del pulsante ai 4 programmi base consente di ottenere 8 cicli di lavaggio aggiuntivi (per un totale di 12 programmi di lavaggio).

IMPORTANTE

All'accensione della lavastoviglie viene visualizzata l'ultima impostazione effettuata.

Impostazione dei programmi

- Aprire lo sportello ed introdurre le stoviglie da lavare.
- Premere il tasto "AVVIO/ARRESTO"  . Tutte le spie dei programmi lampeggeranno.
- Scegliere un programma premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA".
- Premere eventualmente il pulsante "U • WASH".
- Se si desidera selezionare un'opzione, premere il pulsante corrispondente (la relativa spia s'illuminerà).

Le opzioni possono essere attivate o disattivate ENTRO un minuto dalla partenza del programma.

- Premere il pulsante "START" (la spia del programma scelto passerà da luce lampeggiante a fissa).
- A sportello chiuso, dopo un segnale acustico, il programma si avvierà automaticamente.

ENTRO un minuto dalla partenza del ciclo di lavaggio, è possibile scegliere un altro programma, semplicemente premendo il pulsante "SELEZIONE PROGRAMMA" (è anche possibile cambiare la selezione del pulsante "U • WASH").

Interruzione di un programma

Sconsigliamo l'apertura dello sportello durante lo svolgimento del programma, in particolare durante la fase centrale del lavaggio e del risciacquo finale caldo. Tuttavia, se a programma avviato si apre lo sportello (per esempio perché si vogliono aggiungere delle stoviglie) la macchina si ferma automaticamente. Richiudendo lo sportello, **senza premere alcun pulsante**, il ciclo ripartirà dal punto in cui era stato interrotto.

IMPORTANTE

E' possibile interrompere il programma in corso anche senza aprire lo sportello, premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO".

In tal caso, affinché il ciclo riparta dal punto in cui era stato interrotto, sarà sufficiente premere nuovamente il tasto "AVVIO/ARRESTO".



ATTENZIONE!

Se si apre lo sportello mentre la lavastoviglie è nella fase di asciugatura, viene attivato un segnale acustico intermittente, per avvisare che il ciclo non è ancora terminato.

Modifica di un programma in corso

Se si vuole cambiare o annullare un programma già in corso, procedere nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno 5 secondi il pulsante "RESET".
Le spie dei programmi si accenderanno e spegneranno singolarmente e in sequenza e verranno emessi dei segnali acustici.
- Il programma in corso verrà annullato e tutte le spie dei programmi lampeggeranno.
- A questo punto sarà possibile impostare un nuovo programma.



ATTENZIONE!

Prima di far partire un nuovo programma, è bene accertarsi che non sia già stato asportato il detersivo; se lo fosse, ripristinare la dose nel contenitore.

Svolgimento del programma

Durante lo svolgimento del programma, la spia del ciclo scelto rimarrà illuminata a luce fissa e le 3 spie di visualizzazione "FASI PROGRAMMA" (corrispondenti a "LAVAGGIO" & "ASCIUGATURA"  e "FINE" ^{stop}) si illumineranno *singolarmente e sequenzialmente* per indicare la fase in corso.

Nel caso d'interruzione di corrente, la lavastoviglie conserverà in memoria il programma in fase di svolgimento che verrà ripreso, dal punto in cui era stato interrotto, non appena sarà ripristinata l'alimentazione elettrica.

Fine del programma

La fine del programma verrà indicata tramite un segnale acustico (se non disattivato) della durata di 5 secondi, ripetuto per 3 volte ad intervalli di 30 secondi.

La spia di fine programma s'illuminerà, mentre tutte le altre spie si spegneranno.

Sarà quindi possibile prelevare le stoviglie appena lavate e spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "AVVIO/ARRESTO", oppure effettuare un nuovo carico per un altro ciclo di lavaggio.

Pulsanti opzione

Pulsante "SUPER ECO"

Questo pulsante consente un risparmio di tempo e di energia mediamente del 25% (a seconda del ciclo scelto) riducendo il riscaldamento finale dell'acqua ed i tempi d'asciugatura, durante l'ultimo risciacquo. E' consigliato per il lavaggio serale, se non è necessario riavere subito, perfettamente asciutte, le stoviglie appena lavate. Per ottenere una migliore asciugatura, si consiglia di socchiudere la porta a fine ciclo, per favorire la circolazione naturale dell'aria nella lavastoviglie.

Pulsante "ALL IN 1"

Questa opzione permette l'utilizzo ottimale dei detersivi combinati "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.). Premendo questo pulsante, il programma di lavaggio impostato viene modificato, in modo da ottenere la migliore prestazione dai detersivi combinati; inoltre, viene disattivato l'indicatore di mancanza sale.



ATTENZIONE!

Una volta selezionata, l'opzione resta attiva (spia corrispondente accesa) anche per successivi programmi di lavaggio e potrà essere disattivata (spia corrispondente spenta) solo premendo nuovamente il relativo pulsante.

IMPORTANTE

L'uso di quest'opzione è raccomandato specialmente in caso di utilizzo del programma ULTRA RAPIDO 24', la cui durata sarà prolungata di circa 15 minuti per consentire una migliore azione del detersivo in pastiglie.

Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"

Questo pulsante permette di programmare l'avvio del ciclo di lavaggio, con un ritardo di 3, 6 o 9 ore.

Per impostare la partenza ritardata procedere nel seguente modo:

- Premere il pulsante **"PARTENZA DIFFERITA"** (ad ogni pressione si potrà impostare una partenza ritardata rispettivamente di 3, 6 o 9 ore e la spia corrispondente al tempo scelto s'illuminerà a luce fissa).
- Per avviare il conteggio, premere il pulsante **"START"** (la spia del programma scelto s'illuminerà a luce fissa, mentre quella relativa al tempo impostato passerà da luce fissa a lampeggiante).

Nel caso si imposti un ritardo di 9 ore, il decremento del tempo alla partenza viene visualizzato attraverso l'accensione della spia **6h** dopo 3 ore e della spia **3h** dopo 6 ore.

Al termine delle ultime 3 ore (alla fine del conteggio) la spia **3h** passerà da luce lampeggiante a fissa indicando la fase di lavaggio ed il programma partirà automaticamente.

Se il conto alla rovescia non è ancora terminato e quindi il programma non è ancora partito, è possibile cambiare o annullare la partenza ritardata, scegliere un altro programma o selezionare/deselezionare il pulsante opzione, procedendo nel seguente modo:

- Tenere premuto per almeno **5** secondi il pulsante **"RESET"**.
Le spie dei programmi si accenderanno e spegneranno singolarmente e in sequenza e verranno emessi dei segnali acustici.
- La partenza ritardata ed il programma selezionato verranno annullati.
Le spie dei programmi lampeggeranno.
- Premere il pulsante **"PARTENZA DIFFERITA"**, per impostare un altro tempo di partenza ritardata (la spia corrispondente al tempo scelto si illuminerà a luce fissa).

- Dopo aver cambiato o annullato la partenza ritardata, sarà possibile impostare un nuovo programma e selezionare o deselezionare il tasto opzione.

Esclusione segnalazione acustica di FINE PROGRAMMA

La segnalazione acustica di **fine programma** può essere disattivata nel seguente modo:

IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno **15** secondi (durante questo periodo si udiranno **2** segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **secondo** segnale acustico (s'illumineranno 3 spie **"SELEZIONE PROGRAMMA"**).
4. Premere nuovamente lo stesso pulsante: le 3 spie passeranno da luce fissa (suoneria attivata) a lampeggiante (suoneria disattivata).
5. Spegner la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per riattivare la suoneria, seguire la stessa procedura.

Memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato

Per abilitare la memorizzazione dell'ultimo programma utilizzato procedere nel seguente modo:

IMPORTANTE

Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante "**SELEZIONE PROGRAMMA**" per almeno **30** secondi (durante questo periodo si udiranno **3** segnali acustici).
3. Rilasciare il pulsante nel momento in cui verrà emesso il **TERZO** segnale acustico (tutte le spie lampeggeranno).
4. Premere nuovamente lo stesso pulsante: le spie passeranno da lampeggianti (memorizzazione disattivata) a fisse (memorizzazione attivata).
5. Spegnerla la lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**" per rendere effettiva la nuova impostazione.

Per disattivare la memorizzazione, seguire la stessa procedura.

Segnalazione anomalie

Qualora durante lo svolgimento di un programma si dovesse verificare un malfunzionamento o un'anomalia, la spia corrispondente al ciclo scelto lampeggerà in maniera molto veloce e verrà emesso un segnale acustico intermittente.

In questo caso, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto "**AVVIO/ARRESTO**". **Dopo aver controllato che il rubinetto dell'acqua sia aperto, che il tubo di scarico non sia piegato, che il sifone non sia otturato o i filtri intasati, impostare nuovamente il programma scelto.**

Se l'anomalia dovesse ripetersi, sarà necessario contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

IMPORTANTE

Questa lavastoviglie è dotata di un dispositivo di sicurezza antitrabocco che, in caso di anomalia, interviene scaricando l'acqua in eccesso.



ATTENZIONE!

Per evitare l'intervento intempestivo del dispositivo di sicurezza antitrabocco, si raccomanda di non muovere o inclinare la lavastoviglie durante il funzionamento.

Nel caso sia necessario muovere o inclinare la lavastoviglie, assicurarsi prima che abbia completato il ciclo di lavaggio e che non ci sia acqua nella vasca.

ELENCO DEI PROGRAMMI

Lavaggio con prelavaggio

Per i programmi con prelavaggio, si consiglia di aggiungere una seconda dose di detersivo (MAX. 10 grammi) direttamente nella lavastoviglie.

Programma			Descrizione	
P1	U.wash + 		Igienizzante 75°C	Ciclo con azione antibatterica, adatto a lavare ed igienizzare stoviglie (anche particolarmente incrostate) biberon, ecc...
	PROGRAM 		Intensivo 75°C	Adatto al lavaggio di pentole e di tutte le altre stoviglie particolarmente sporche.
	U.wash - 		Forte & Veloce 65°C	Adatto al lavaggio rapido di stoviglie abbondantemente sporche.
P2	U.wash + 		Universale+ 70°C	Adatto al lavaggio di stoviglie di tutti i giorni. Due risciacqui finali garantiscono un elevato livello d'igiene e pulizia.
	PROGRAM 		Universale 60°C	Adatto al lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche.
	U.wash - 		Giornaliero 55°C	Ciclo veloce, per stoviglie normalmente sporche, adatto ai lavaggi frequenti e carichi normali.
P3	U.wash + 		Eco Plus 55°C	Programma a media temperatura, per il lavaggio di stoviglie e pentole normalmente sporche, utilizzando detersivi contenenti enzimi.
	PROGRAM 		Eco 45°C	Programma per stoviglie normalmente sporche (il più efficiente in termini di consumo combinato d'acqua ed energia per il lavaggio di tali stoviglie). Programma normalizzato EN 50242.
	U.wash - 		Delicato 45°C	Adatto al lavaggio di stoviglie delicate e con decorazioni e cristalleria. Indicato anche per il lavaggio quotidiano di stoviglie poco sporche, ad esclusione delle pentole.
P4	U.wash + 		Ultra Rapido 60' 65°C	Adatto al lavaggio quotidiano, subito dopo l'uso, di stoviglie e pentole normalmente sporche (MAX 8 coperti).
	PROGRAM 		Ultra Rapido 24' 50°C	Ciclo superveloce da eseguire a fine pasto, indicato per un lavaggio di stoviglie fino a 6 coperti.
	U.wash - 		Prelavaggio	Breve prelavaggio per le stoviglie usate al mattino o mezzogiorno, quando si vuole rimandare il lavaggio del carico completo.

Operazioni da compiere					Svolgimento del Programma					Durata media in Minuti	Funzioni Facoltative			
Detersivo prelavaggio	Detersivo lavaggio	Pulizia filtro e piastra	Controllo scorta brillitante	Controllo scorta sale	Prelavaggio caldo	Prelavaggio freddo	Lavaggio	Primo risciacquo freddo	Secondo risciacquo freddo	Risciacquo caldo con brillitante	Con acqua fredda (15°C) - Tolleranza ± 10%-	Pulsante "PARTENZA DIFFERITA"	Pulsante "SUPER ECO"	Pulsante "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SI	SI	SI

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	SI	SI	SI

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	SI	SI	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SI	SI	SI

●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	SI	SI	SI
	●	●	●	●			50°C			○	24	SI	N.D.	SI
		●				○					5	SI	N.D.	

N.D.= OPZIONE NON DISPONIBILE

IMPIANTO DI DECALCIFICAZIONE

L'acqua contiene in misura variabile, a seconda delle località, sali calcarei e minerali che si possono depositare sulle stoviglie lasciando macchie e depositi biancastri.

Più elevato è il contenuto di questi sali, maggiore è la durezza dell'acqua.

La lavastoviglie è corredata di un decalcificatore che, utilizzando del sale rigenerante specifico per lavastoviglie, fornisce acqua priva di calcare (addolcita) per il lavaggio delle stoviglie.

Potete richiedere il grado di durezza della vostra acqua all'Ente erogatore di zona.

Regolazione del decalcificatore

Il decalcificatore può trattare acqua con durezza fino a 90°fH (gradi francesi) 50°dH (gradi tedeschi) tramite 6 livelli di regolazione.

I livelli di regolazione vengono riportati nella tabella seguente con la relativa acqua da trattare.

Livello	Durezza dell'acqua		Uso sale rigenerante	Regolazione di decalcificazione
	°fH (gradi francesi)	°dH (gradi tedeschi)		
0	0-5	0-3	NO	Nessuna spia
1	6-15	4-9	SI	Spia 1
2	16-30	10-16	SI	Spie 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Spie 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Spie 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Spie 1, 2, 3, 4 lampeggianti

** La regolazione è stata impostata dalla fabbrica al livello 3 in quanto questo soddisfa la maggior parte dell'utenza.*

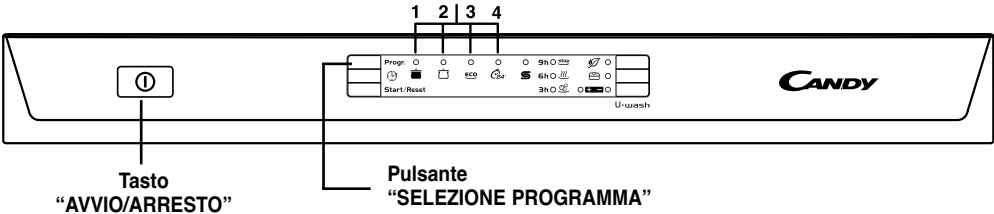
A seconda del livello di appartenenza della vostra acqua, impostare il valore di decalcificazione nel seguente modo:

IMPORTANTE
Iniziare la procedura **SEMPRE** dalla condizione di lavastoviglie spenta.

1. Mantenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** e contemporaneamente **accendere** la lavastoviglie con il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** (verrà emesso un breve suono).
2. Continuare a tenere premuto il pulsante **"SELEZIONE PROGRAMMA"** per almeno 5 secondi, rilasciandolo **SOLO** dopo aver udito un segnale acustico. Alcune spie **"SELEZIONE PROGRAMMA"** s'illuminano per indicare il livello di decalcificazione corrente.
3. Premere nuovamente lo stesso pulsante per scegliere il livello di decalcificazione voluto: ad ogni pressione s'illuminerà una spia (il livello sarà indicato dal numero di spie accese). Per il **livello 5** le 4 spie lampeggeranno, per il **livello 0** tutte le spie saranno spente.
4. Spegner la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** per rendere effettiva la nuova impostazione.

ATTENZIONE!
Se per qualsiasi motivo non si riuscisse a terminare la procedura, spegnere la lavastoviglie premendo il tasto **"AVVIO/ARRESTO"** e ripartire dall'inizio (PUNTO 1).

Spie "SELEZIONE PROGRAMMA"



Enhorabuena,

con la compra de este electrodoméstico Candy, Usted ha demostrado que no acepta promesas: Usted desea lo mejor.

Candy le ofrece este nuevo lavavajillas, fruto de años de investigación y experiencia en el mercado gracias al contacto directo con los Consumidores. Usted ha escogido la calidad, la duración y las grandes prestaciones que le ofrece este lavavajillas.

Candy le propone además una amplia gama de electrodomésticos: lavadoras, lavavajillas, lavadoras - secadoras, cocinas, hornos microondas, hornos y encimeras, frigoríficos y congeladores. Pida a su Vendedor el catálogo completo de los productos Candy.

Le rogamos que lea atentamente las instrucciones que contiene este manual ya que le proporcionarán importantes indicaciones relacionadas con la seguridad de la instalación, el uso, el mantenimiento así como ciertos consejos útiles para una mejor utilización del lavavajillas.

Conserve este manual para consultarlo siempre que lo necesite.

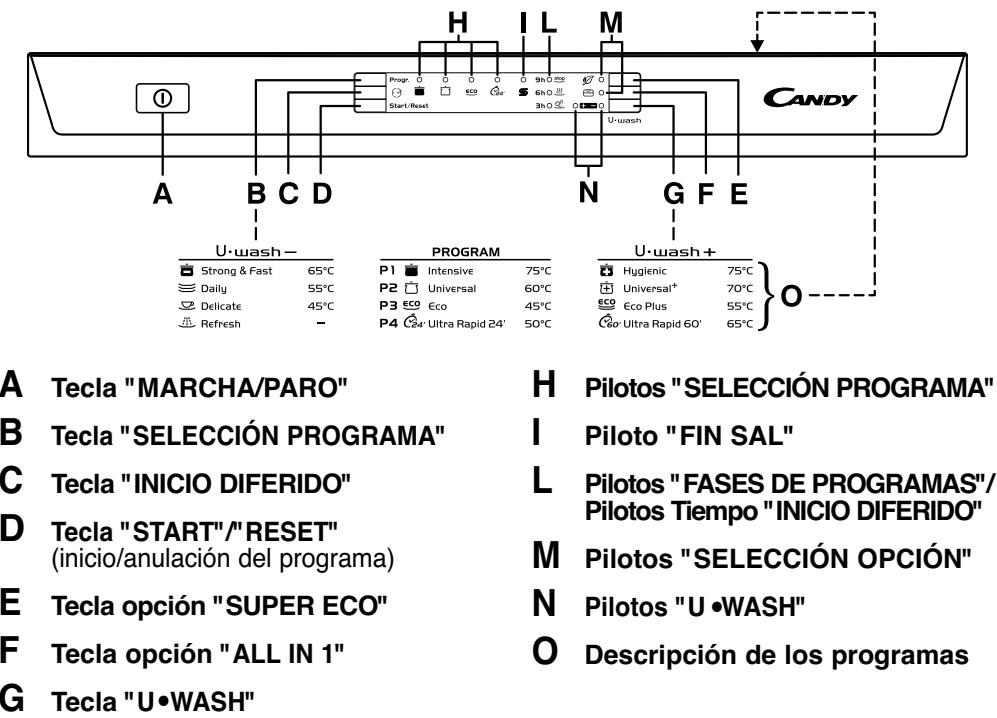
GARANTÍA

Su producto está garantizado por las condiciones y términos especificados en el certificado de garantía del mismo.

La garantía deberá ser conservada, debidamente rellena, para ser mostrada al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado, en caso de intervención conjuntamente con la factura o ticket de compra expedido por el establecimiento vendedor.

* Rellenar la garantía que viene en Castellano.

DESCRIPCION DE LOS MANDOS



DIMENSIONES		
	Con plano de trabajo	Sin plano de trabajo
Ancho x Altura x Profundidad (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Medida con puerta abierta (cm)	120	117
DATOS TÉCNICOS		
Cubiertos (EN 50242)	15	
Capacidad con cacerolas y platos	9 personas	
Presión admitida en el circuito hidráulico (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Amperios fusibles / Potencia maxima absorbida / Tension	Véase placa de características	
CONSUMOS (programas principales)*		
Programa	Energia (kWh)	Agua (L)
INTENSIVO	2,10	21
UNIVERSAL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Consumo de electricidad en modo apagado y en modo sin apagar: 0,10 W / 0,60 W		
* Valores medidos en laboratorio segun la Norma Europea EN 50242 (en la práctica cotidiana, es posible diferencias).		

SELECCION DE LOS PROGRAMAS Y FUNCIONES ESPECIALES

Tecla "U •WASH"



U •wash

Esta tecla permite variar la intensidad del lavado, según el grado de suciedad del lavavajillas, modificando en consecuencia los parámetros de duración ciclo y su temperatura.

Accionar la tecla para aumentar la intensidad del lavado (indicador ) o para disminuirla reduciendo significativamente la duración del ciclo (indicador )

La asociación de esta tecla a los 4 programas base permite obtener 8 ciclos de lavado extras (un total de 12 ciclos de lavado)

IMPORTANTE

En el encendido del lavavajillas se evidencia la ultima programación efectuada.

Selección de los programas

- Abrir la máquina e introducir los utensilios a lavar.
- Accionar la tecla "MARCHA/PARO"  . Todos los indicadores de los programas parpadearán.
- Seleccione un programa accionando la tecla "SELECCIÓN PROGRAMA".
- Si es preciso presionar la tecla "U •WASH".
- Si se desea seleccionar una opción, accionar la tecla correspondiente (el piloto se iluminará).

Las opciones pueden ser activadas o desactivadas DURANTE 1 minuto del inicio del programa.

- Accionar la tecla "START" (el indicador luminoso correspondiente al programa seleccionado pasará de luz intermitente a fija).
- Con la puerta cerrada, después de una señal acústica el programa se iniciará automáticamente.

EN UN INTERVALO DE TIEMPO NO SUPERIOR A 1 minuto desde el inicio del ciclo de lavado, es posible elegir otro programa, simplemente presionando la tecla "SELECCIÓN PROGRAMA" (también es posible cambiar la selección de la tecla "U •WASH").

Interrupción de un programa

Se desaconseja la apertura de la puerta durante el desarrollo de los programas, en particular, durante las fases centrales del lavado y del aclarado caliente. La máquina, de todas formas, se para automáticamente con la apertura de la puerta. Cerrando de nuevo la puerta, **sin accionar ninguna tecla** el ciclo continuará desde el momento en el que fue interrumpido.

IMPORTANTE

Es posible interrumpir el programa sin necesidad de abrir la puerta, accionando la tecla "MARCHA/PARO". En tal caso, para que el ciclo siga lavando desde el punto en que se interrumpió, será suficiente accionar nuevamente la tecla "MARCHA/PARO".



¡ ATENCION!

Si se abre la puerta mientras el lavavajillas está en la fase de secado, se activa una señal acústica para avisar que el ciclo no ha finalizado.

Modificación del programa en curso

Si se quiere cambiar o anular un programa en curso, efectuar las siguientes operaciones:

- Tener pulsada al menos durante 5 segundos la tecla **"RESET"**. Los indicadores de los programas de encenderán y apagarán singularmente en secuencia y se emitirán señales acústicas.
- El programa en funcionamiento será anulado y todos los indicadores iniciarán su intermitencia.
- En este momento es posible realizar una nueva programación.



¡ATENCIÓN!

Antes de introducir un nuevo programa es aconsejable comprobar la existencia de detergente y, en caso contrario rellenar el contenedor.

Desarrollo del programa

Durante el desarrollo del programa, el piloto del ciclo seleccionado se quedará iluminado fijamente y los tres pilotos de visualización **"FASES DE PROGRAMAS"** (correspondientes a **"LAVO"** , **"SECO"**  y **"FIN"** ) se iluminarán **individualmente y secuencialmente** para indicar la fase en curso.

Si se interrumpiera la corriente durante el funcionamiento del lavavajillas, una especial memoria conservará la elección efectuada. Al restablecimiento de la corriente, el lavavajillas continuará en el punto donde se paró.

Final del programa

La finalización del programa se indicará mediante una señal acústica (si no se ha desactivado) de una duración de 5 segundos, repetido durante 3 veces con intervalos de 30 segundos.

El indicador luminoso de fin de programa se iluminará, a la vez que se apagarán el resto de los indicadores.

Por tanto será posible retirar los utensilios lavado y apagar el lavavajillas mediante la tecla **"MARCHA/PARO"** o en su lugar realizar una nueva carga de cubiertos para otro programa de lavado, siguiendo las operaciones anteriormente descritas.

Teclas opciones

Tecla **"SUPER ECO"**

Esta opción permite un ahorro de tiempo y energía medio del 25% (según ciclo seleccionado) reduciendo el calentamiento final del agua y el tiempo de secado durante el último aclarado.

Está aconsejado para el lavado nocturno, si no es necesario obtener una vajilla perfectamente seca apenas finaliza el programa de lavado.

Para obtener un mejor secado, se aconseja de entreabrir la puerta al finalizar el ciclo para favorecer la circulación de aire natural en el interior del lavavajillas.

Tecla **"ALL IN 1"**

Esta opción permite la utilización óptima de los detergentes combinados **"ALL in 1"** ("3 en 1"/"4 en 1"/"5 en 1", etc.).

Accionando esta opción, el programa de lavado seleccionado se modifica, de manera que se obtienen las mejores prestaciones de los detergentes combinados (además, se desactiva el indicador de falta de sal).



¡ATENCIÓN!

Una vez seleccionada, la opción queda activada (indicador correspondiente encendido) también para los sucesivos programas de lavado y podrá ser desactivada (indicador correspondiente apagado) solamente accionando de nuevo la tecla.

IMPORTANTE

El uso de esta opción se recomienda especialmente en caso de la utilización del programa ULTRA RAPID 24', el cual tendrá una duración mas larga de alrededor de 15 minutos para permitir la acción del detergente en pastillas.

Tecla "INICIO DIFERIDO"



Esta opción permite programar el inicio del ciclo de lavado con una antelación de 3,6 o 9 horas.

Para introducir el inicio diferido proceder de la siguiente manera:

■ Accionar la tecla "**INICIO DIFERIDO**" (para cada presión realizada se podrá seleccionar respectivamente 3, 6 o 9 horas y el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).

■ Para iniciar la cuenta atrás, accionar la tecla "**START**" (el indicador correspondiente al programa seleccionado se iluminará fijamente, mientras que el correspondiente al tiempo seleccionado pasará de luz fija a intermitente).

En el caso de introducir un retraso de 9 horas, el descenso del tiempo hasta el inicio se irá visualizando con el encendido del piloto **6h** transcurridas 3 horas y del piloto **3h** transcurridas 6 horas.

Al final de las últimas 3 horas (fin de la cuenta atrás), el piloto **3h** pasará de luz intermitente a fija, indicando la fase de lavado y el programa se iniciará automáticamente.

Si la cuenta atrás no ha finalizado y por tanto el programa no ha iniciado, es posible cambiar o anular el inicio diferido, seleccionar otro programa o seleccionar/anular la tecla opción, procediendo de la siguiente manera:

■ Tener pulsada al menos durante 5 segundos la tecla "**RESET**".

Los indicadores de los programas de encenderán y apagarán singularmente en secuencia y se emitirán señales acústicas.

■ El inicio diferido y el programa seleccionado será anulado. Los indicadores de los programas iniciarán su intermitencia.

■ Accionar la tecla "**INICIO DIFERIDO**", para introducir otro tiempo de inicio (el piloto correspondiente al tiempo seleccionado se iluminará fijamente).

■ Después de haber cambiado o anulado el inicio diferido, será posible introducir un nuevo programa y seleccionar o anular la tecla opción.

Exclusión alarma acústica de FIN PROGRAMA

La función de alarma acústica de **fin programa** puede ser desactivada del siguiente modo:

IMPORTANTE

Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" al menos durante **15** segundos (durante este período se oirán **2** señales acústicas).
3. Dejar de accionar la tecla en el momento en que se escuche la **segunda** señal acústica (se iluminarán 3 pilotos "**SELECCIÓN PROGRAMA**").
4. Accionar nuevamente la misma tecla: los 3 pilotos pasarán a iluminarse de manera fija (alarma activada) a intermitente (alarma desactivada).
5. Apague el lavavajillas presionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.

Para reactivar la alarma, seguir el mismo procedimiento.

Memorización del último programa utilizado

Para habilitar la memorización del último programa utilizado proceda de la siguiente manera:

IMPORTANTE

Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" y al mismo tiempo encender el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" al menos durante **30** segundos (durante este periodo se oirán **3** señales acústicas).
3. Dejar de accionar la tecla en el momento en que se emitirá el **TERCER** señal acústico (todos los indicadores están intermitentes).
4. Accionar nuevamente la misma tecla: los indicadores pasarán de ser intermitentes (memorización desactivada) a fija (memorización activada).
5. Apague el lavavajillas presionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.

Para desactivar la memorización, siga el mismo proceso.

Señalación anomalías

Si durante el desarrollo de un programa se tuviera que verificar un malfuncionamiento o una anomalía, el piloto correspondiente al ciclo seleccionado iniciarán su intermitencia de manera muy rápida y se emitirá una señal acústica.

En este caso, apagar el lavavajillas mediante la tecla "**MARCHA/PARO**".

Después de controlar que el grifo del agua esté abierto, que el tubo de descarga de agua no esté doblado y que el sifón no esté obstruido o los filtros mal colocados, introducir nuevamente el programa seleccionado.

Si la anomalía persiste será necesario contactar con el Servicio de Asistencia Técnica (**902 100 150**).

IMPORTANTE!

Esta lavavajillas está dotado de un dispositivo de seguridad antidesbordamiento que, en caso de anomalía, interviene vaciando el agua en exceso.



ATENCION!

Para evitar que se dispare el dispositivo de seguridad anti-desbordamiento, se recomienda no mover o inclinar el lavavajillas durante el funcionamiento. En el caso que sea necesario mover o inclinar el lavavajillas, asegurarse primero que haya completado el ciclo de lavado y que no quede agua en la cuba.

SISTEMA DE REGULACIÓN DE LA DESCALCIFICACIÓN DEL AGUA

El agua contiene de forma variable, según la localidad, sales calcáreas y minerales que se depositan en la vajilla dejando manchas blanquecinas. Cuanto más elevado sea el contenido de estas sales, mayor es la dureza del agua.

El lavavajillas contiene un descalcificador que, utilizando sales regenerantes especiales para lavavajillas, permite lavar la vajilla con agua sin agentes clacáreos.

Puede solicitar el grado de dureza de su agua al Ente distribuidor de su zona.

Regulación descalcificación del agua con el descalcificador

El descalcificador puede tratar agua con una dureza hasta 90°FH (grados franceses) 50°dH (grados alemanes) a través de 6 niveles de regulación.

En la siguiente tabla encontrará la correspondencia entre la dureza del agua de la red a tratar y el nivel de regulación del descalcificador.

Nivel	Dureza del agua		Uso Sal Regenerante	Regulación de descalcificación
	°fH (grados franceses)	°dH (grados alemanes)		
0	0-5	0-3	NO	Ningun indicador
1	6-15	4-9	SI	Piloto 1
2	16-30	10-16	SI	Pilotos 1, 2
*3	31-45	17-25	SI	Pilotos 1, 2, 3
4	46-60	26-33	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	SI	Pilotos 1, 2, 3, 4 parpadeantes

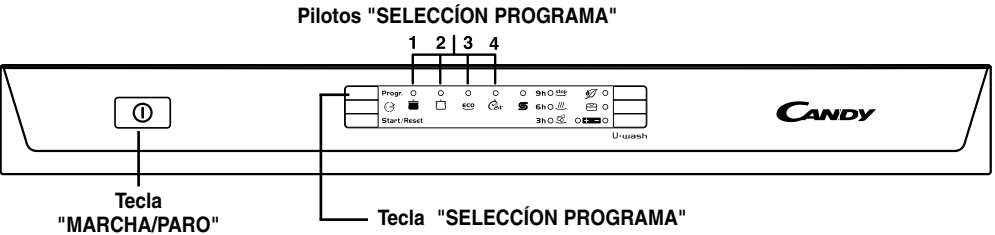
** El descalcificador está regulado en el nivel 3, en cuanto satisface a la mayoría de usuarios.*

Según el nivel de dureza de su agua debe regular el descalcificador de la siguiente manera:

IMPORTANTE
Iniciar el procedimiento SIEMPRE con el lavavajillas apagado.

1. Mantener accionada la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" y al mismo tiempo **encender** el lavavajillas con la tecla "**MARCHA/PARO**" (sonara una breve señal acústica).
2. Continuar accionando la tecla "**SELECCIÓN PROGRAMA**" al menos durante **5 segundos**, dejándolo **SOLO** cuando se escucha un señal acústico. Algunos pilotos luminosos "**SELECCIÓN PROGRAMA**" se iluminarán para indicar el nivel de selección de descalcificador actual.
3. Accionar nuevamente la misma tecla para seleccionar el nivel de descalcificador deseado: a cada presión se iluminará un piloto (el nivel se corresponderá con el numero de indicadores encendidos). Para el **nivel 5** los 4 pilotos se encenderán, para el **nivel 0** todos los pilotos estarán apagados.
4. Apague el lavavajillas presionando la tecla "**MARCHA/PARO**" para confirmar la nueva impostación.

⚠ ATENCIÓN!
Si por cualquier motivo no se lograse finalizar el procedimiento, apague el lavavajillas accionando la tecla "MARCHA/PARO" y comenzar de nuevo (PUNTO 1).



RELACION DE LOS PROGRAMAS

Lavado con prelavado

Para los programas con prelavado se aconseja añadir una segunda dosis de detergente (máx. 10 gramos) directamente en el lavavajillas.

Programa			Descripción	
P1	U.wash + ● + — ○		Higienizante 75°C	Ciclo con acción antibacteriana, para lavar e higienizar la vajilla (incluso con suciedad incrustada) biberones, etc...
	PROGRAM ○ + — ○		Intensivo 75°C	Apto para lavar cacerolas y toda la vajilla especialmente sucia.
	U.wash – ○ + — ●		Fuerte & Rápido 65°C	Para un lavado rápido de vajillas especialmente sucias.
P2	U.wash + ● + — ○		Universal+ 70°C	Para el lavado diario de la vajilla. Dos aclarados finales garantizan un elevado nivel de higiene y limpieza.
	PROGRAM ○ + — ○		Universal 60°C	Apto para lavar la vajilla y cacerolas con suciedad normal.
	U.wash – ○ + — ●		Diario 55°C	Ciclo rápido, para vajillas con suciedad normal, recomendable en lavados frecuentes y con carga normal.
P3	U.wash + ● + — ○		Eco Plus 55°C	Programa con temperatura media, para un lavado de vajillas y ollas con suciedad normal, utilizando detergentes que contengan enzimas.
	PROGRAM ○ + — ○		Eco 45°C	Programa para vajilla de suciedad normal (el más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla). Programa normalizado EN 50242.
	U.wash – ○ + — ●		Delicado 45°C	Apto para el lavado de vajillas delicada y/o decorada, así como la cristalería. Indicado también para el lavado cotidiano de vajilla delicada poco sucia, a excepción de las sartenes.
P4	U.wash + ● + — ○		Ultra Rapid 60' 65°C	Apto para el lavado cotidiano, inmediatamente después de la comida, de vajillas y cacerolas con suciedad normal (MAX 8 cubiertos).
	PROGRAM ○ + — ○		Ultra Rapid 24' 50°C	Ciclo superrápido que se efectua al final de la comida, indicado para un lavado de vajilla para 6 personas.
	U.wash – ○ + — ●		Pre-Lavado	Breve prelavado para la vajilla usada en la mañana o al mediodía, cuando se quiere realizar un sólo lavado completo.

Operaciones a realizar					Desarrollo del programma						Duración media en minutos	Funciones facultativas		
Detergente prelavado	Detergente lavado	Limpieza filtro y placa	Control nivel del abridor	Control nivel de la sal	Prelavado caliente	Prelavado frío	Lavado	Primer aclarado en frío	Segundo aclarado en frío	Aclarado caliente con abridor	Con agua fría (15°C) -tolerancia ± 10%-	Teda "INICIO DIFERIDO"	Teda "SUPER ECO"	Teda "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	SI	SI	SI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SI	SI	SI

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	SI	SI	SI

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	SI	SI	SI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SI	SI	SI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SI	SI	SI

●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	SI	SI	SI
	●	●	●	●			50°C			○	24	SI	N.D.	SI
		●				○					5	SI	N.D.	

N.D. = OPCIÓN NO DISPONIBLE

Compliments,

en ayant acheté un appareil électroménager Candy, vous avez fait preuve d'une très grande exigence: vous voulez le meilleur.

Candy est heureux de vous proposer cette nouvelle machine, fruit d'années de recherches et d'expériences confirmées sur le marché. Vous avez choisi la qualité, la fiabilité et les prestations techniques élevées.

Candy vous propose de plus, une gamme complète d'appareils d'électroménagers: machines-à-laver, lave-vaisselle, machines-à-laver séchantes, sèche-linge, four à micro-ondes, fours et plaques de cuisson, réfrigérateurs et congélateurs. Demandez à votre Revendeur le catalogue complet des produits Candy. Nous vous prions de lire attentivement les indications contenues dans ce mode d'emploi. Vous y trouverez d'importantes indications, sur la sécurité d'installation, d'emploi, de manutention et d'autres conseils utiles pour le meilleur emploi du lave-vaisselle.

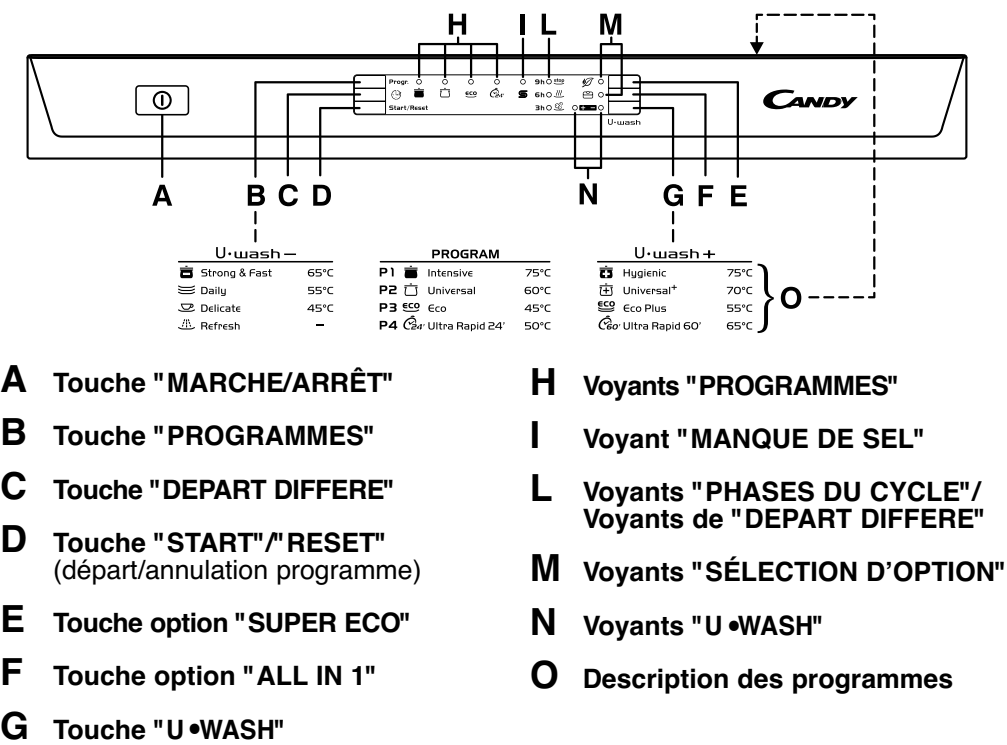
Conservez avec soin ce mode d'emploi pour des consultations futures.

GARANTIE

Cette machine est livrée avec un certificat de garantie qui permet de contacter gratuitement l'assistance technique.

Veuillez garder votre ticket d'achat et le mettre dans un endroit sûr en cas de besoin.

DESCRIPTION DE LA MACHINE



- A

Touche "MARCHE/ARRÊT"
- B

Touche "PROGRAMMES"
- C

Touche "DEPART DIFFERE"
- D

Touche "START"/"RESET"
(départ/annulation programme)
- E

Touche option "SUPER ECO"
- F

Touche option "ALL IN 1"
- G

Touche "U •WASH"
- H

Voyants "PROGRAMMES"
- I

Voyant "MANQUE DE SEL"
- L

Voyants "PHASES DU CYCLE"/
Voyants de "DEPART DIFFERE"
- M

Voyants "SÉLECTION D'OPTION"
- N

Voyants "U •WASH"
- O

Description des programmes

DIMENSIONS		
	Avec plan de travail	Sans plan de travail
Largeur x Hauteur x Profondeur (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Encombrement porte ouverte (cm)	120	117
DONNÉES TECHNIQUES		
Couvert (EN 50242)	15	
Capacité avec casseroles et assiettes	9 personnes	
Pression admise pour l'installation hydraulique (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fusible / Puissance maximum absorbée / Tension	Voir plaque signalétique	
CONSOMMATIONS (programmes principaux)*		
Programme	Energie (kWh)	Eau (L)
INTENSIF	2,10	21
UNIVERSEL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPIDE 24'	0,59	9
Consommation d'électricité en mode éteint et en mode veille: 0,10 W / 0,60 W		
*Valeurs mesurées en laboratoire selon la norme Européenne EN 50242 (des différences sont possibles lors d'un usage quotidien).		

SELECTION DES PROGRAMMES ET FONCTIONS SPÉCIALES

Touche "U • WASH"



U • wash

Cette touche permet de varier l'intensité de lavage, en fonction du degré de salissure de la vaisselle, modifiant ainsi la durée et la température du cycle de lavage.

Appuyer sur la touche pour augmenter l'intensité de lavage (voyant) ou pour la diminuer (voyant).

La combinaison de cette touche avec les 4 programmes de base, permet d'obtenir 8 programmes de lavage supplémentaires (soit un total de 12 programmes de lavage).

IMPORTANT

Lors de la mise en service de l'appareil, la dernière sélection effectuée apparaît par défaut.

Choix des programmes

- Ouvrez la porte et rangez la vaisselle à laver.
- Appuyez sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" . Tous les voyants des programmes vont clignoter.
- Choisir un programme en appuyant sur la touche "**PROGRAMMES**".
- Appuyer éventuellement sur la touche "**U • WASH**".
- Pour sélectionner une option, appuyez sur la touche correspondante (le voyant s'éclaire).

Vous pouvez sélectionner ou désélectionner les touches option DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme.

- Appuyez sur la touche "**START**" (le voyant du programme choisi cesse de clignoter et s'éclaire fixement).

- Avec la porte fermée, après que le signal sonore ait retenti, le programme démarrera automatiquement.

DANS UN DÉLAI de une minute après le début du programme, vous pouvez encore choisir un autre programme, simplement en appuyant sur la touche "PROGRAMMES" (il est également possible de modifier la sélection de la touche "U • WASH").

Interruption du programme

Nous vous déconseillons d'ouvrir la porte pendant l'exécution du programme, surtout pendant la phase centrale du lavage et celle du rinçage chaud final.

Cependant, si vous ouvrez la porte lorsque le programme est en cours (par exemple pour ajouter de la vaisselle), la machine s'arrête automatiquement.

Lorsque vous refermez la porte, le cycle repart de l'endroit où il s'était interrompu **sans devoir appuyer sur une touche.**

IMPORTANT

Vous pouvez interrompre le programme en cours même sans ouvrir la porte, en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT". Dans ce cas, pour que le cycle redémarre de l'endroit où il s'est interrompu, il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche "MARCHE/ARRÊT".



ATTENTION!

Si vous ouvrez la porte pendant que le lave-vaisselle effectue son cycle de séchage, un signal sonore vous alerte que le cycle n'est pas achevé.

Modification d'un programme en cours

Pour modifier ou annuler un programme en cours, procédez de la manière suivante:

- Enfoncez la touche **"RESET"** sans la lâcher pendant au moins **5 secondes**. Les voyants des programmes vont s'allumer et s'éteindre singulièrement et de façon séquentielle et des signaux sonores vont retentir.
- Le programme en cours sera annulé et tous les voyants des programmes se mettront à clignoter.
- Vous pouvez alors configurer un nouveau programme.



ATTENTION!

Avant de démarrer un nouveau programme, veuillez contrôler la présence de lessive dans le compartiment. Si nécessaire, remplir le compartiment.

Déroulement du programme

Pendant le déroulement du programme, le voyant du cycle reste fixement éclairé et les 3 voyants de visualisation **"PHASES DU CYCLE"** (correspondants à **"LAVAGE"** , **"SECHAGE"**  et **"FIN"** ) s'éclairent **séparément et en séquence** pour indiquer la phase en cours.

En cas de coupure de courant pendant un programme de lavage, une mémoire spéciale restaure le programme sélectionné et, lorsque le courant est rétabli, reprend le cycle là où il s'est arrêté.

Fin du programme

La fin du programme est signalée par un signal acoustique (s'il est activé) de 5 secondes, répété 3 fois toutes les 30 secondes.

Le voyant de fin du programme s'éclairera, pendant que tous les autres voyants s'éteindront.

Vous pouvez alors sortir la vaisselle propre et éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHÉ/ARRÊT"** ou effectuer un nouveau chargement pour un nouveau cycle de lavage.

Touches option

Touche **"SUPER ECO"**

Selon le programme choisi, cette option permet de réaliser en moyenne 25% d'économies en temps et en énergie en réduisant lors du dernier rinçage, le chauffage final de l'eau ainsi que les temps de séchage.

Nous conseillons cette option pour le lavage du soir, si vous n'avez pas besoin que la vaisselle qui vient d'être lavée ne soit parfaitement sèche immédiatement. Pour obtenir un meilleur séchage, nous vous conseillons d'entrouvrir la porte en fin de cycle afin de favoriser la circulation naturelle de l'air dans le lave-vaisselle.

Touche **"ALL in 1"**

Cette option permet l'utilisation optimale de produits de lavage combinés "Tout en un" ("3 en 1"/"4 en 1"/"5 en 1", etc.). En appuyant sur cette touche, le programme de lavage sélectionné est modifié, de façon à obtenir les meilleurs résultats des produits combinés (de plus, le témoin de manque de sel est désactivé).



ATTENTION!

Une fois sélectionnée, l'option reste active (voyant correspondant allumé) pour programmes de lavage suivants et pourra être désactivée (voyant correspondant éteint) simplement en appuyant de nouveau sur la touche appropriée.

IMPORTANT

Cette option est particulièrement recommandée lorsque vous utilisez le programme **ULTRA RAPIDE 24'**, dont la durée sera prolongée d'environ 15 minutes de façon à obtenir les meilleures performances des détergents en tablettes.

Touche "DEPART DIFFERE"

Cette touche permet de retarder le démarrage du cycle de lavage de 3, 6 ou 9 heures.

Pour configurer le départ différé, procédez de la manière suivante:

■ Appuyez sur la touche "**DEPART DIFFERE**" (à chaque pression correspond respectivement la configuration retardée de 3, 6 ou 9 heures et le voyant correspondant au retard choisi s'éclaire fixement).

■ Pour démarrer le décompte, appuyez sur la touche "**START**" (le voyant du programme choisi s'éclaire fixement, tandis que celui de la durée configurée cesse d'être éclairé fixement et commence à clignoter).

Si vous configurez un départ différé de 9 heures, le décompte du temps est signalé par les voyants **6h** et **3h** qui s'éclairent et indiquent le temps restant.

Au terme des 3 dernières heures (à la fin du décompte) le voyant **3h** cesse de clignoter et s'éclaire fixement pour signaler que la phase de lavage et le programme se déclencheront automatiquement.

Si le décompte n'est pas achevé et que le programme n'est donc pas encore parti, vous pouvez modifier ou annuler le départ différé, choisir un autre programme ou sélectionner/désélectionner la touche option, en procédant de la manière suivante:

■ Enfoncez la touche "**RESET**" sans la lâcher pendant au moins 5 secondes. Les voyants des programmes vont s'allumer et s'éteindre singulièrement et de façon séquentielle et des signaux sonores vont retentir.

■ Le départ différé et le programme sélectionné seront annulés. Tous les voyants des programmes vont clignoter.

■ Appuyez sur la touche "**DEPART DIFFERE**", pour configurer un autre horaire de départ retardé (le voyant correspondant au temps choisi s'éclaire fixement).

■ Lorsque vous avez modifié ou annulé le départ différé, vous pouvez configurer un nouveau programme et vous pouvez sélectionner ou désélectionner la touche option.

Désactivation du signal acoustique de FIN PROGRAMME

La fonction du signal acoustique **à la fin du programme** peut être désactivée de la manière suivante:

IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche "**MARCHE/ARRÊT**" (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche "**PROGRAMMES**" pendant **15** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **2** sons).
3. Relâcher la touche lorsque vous entendrez le **second** signal sonore (3 voyants "**PROGRAMMES**" s'illumineront).
4. Appuyer de nouveau sur la même touche: les 3 voyants passeront d'une lumière fixe (sonnerie activée) à clignotante (sonnerie désactivée).
5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "**MARCHE/ARRÊT**" pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour réactiver la sonnerie, suivez la même procédure.

Mémorisation du dernier programme utilisé

La mémorisation du dernier programme utilisé, peut être activée comme suit:

IMPORTANT

Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et allumer simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"MARCHE/ARRÊT"** (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **30** secondes au moins (vous entendrez pendant cette période **3** sons).
3. Relâchez la touche lorsque vous entendrez le **TROISIÈME** signal sonore (tous les voyants clignoteront).
4. Appuyez de nouveau sur la même touche: les voyants (mémorisation désactivée) s'arrêteront de clignoter et resteront allumés (pendant la mémorisation).
5. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRÊT"** pour rendre effective la nouvelle configuration.

Pour désactiver la mémorisation, suivre la même procédure.

Signalisation des anomalies

Si un dysfonctionnement ou une anomalie se manifeste pendant le déroulement d'un programme, le voyant correspondant au cycle choisi clignote très rapidement et un signal sonore est émis.

Dans ce cas, éteignez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRÊT"**. **Contrôlez si le robinet d'eau est ouvert, si le tuyau de vidange n'est pas plié, si le siphon et les filtres ne sont pas colmatés et configurez à nouveau le programme choisi.**

Si l'anomalie se répète, adressez-vous au Service Après-Vente.

IMPORTANT

Ce lave-vaisselle est équipé d'un système de sécurité anti-débordement qui, en cas de problème, videra automatiquement tout excès d'eau.



ATTENTION!

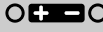
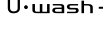
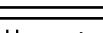
Pour éviter le déclenchement intempestif du dispositif de sécurité anti-débordement, il est recommandé de ne pas remuer ou incliner le lave-vaisselle pendant son fonctionnement.

Au cas où il serait nécessaire de remuer ou d'incliner le lave-vaisselle, s'assurer d'abord que le cycle de lavage est terminé et qu'il n'y a plus d'eau dans la cuve.

LISTE DES PROGRAMMES

Lavage précédé d'un prélavage

Pour les programmes précédés d'un prélavage, nous vous conseillons de mettre une seconde dose de détergent (max. 10 grammes) directement dans le lave-vaisselle.

Programme				Description
P1	U.wash + 		Hygiénique 75°C	Cycle avec action anti-bactérienne, adapté pour laver et stériliser la vaisselle (même très incrustée), les biberons, etc...
	PROGRAM 		Intensif 75°C	Conçu pour le lavage des casseroles et de toute autre vaisselle particulièrement sale.
	U.wash - 		Rapide & Puissant 65°C	Programme conçu pour le lavage rapide de vaisselle très sale.
P2	U.wash + 		Universel+ 70°C	Programme conçu pour la vaisselle de tous les jours. 2 rinçages finaux garantissent un niveau d'hygiène et de propreté élevé.
	PROGRAM 		Universel 60°C	Destiné au lavage de la vaisselle et casseroles normalement sale.
	U.wash - 		Quotidien 55°C	Programme rapide, destiné à la vaisselle normalement sale, adapté aux lavages fréquents et aux chargements normaux.
P3	U.wash + 		Eco renforcé 55°C	Programme à moyenne température, conçu pour la vaisselle et les casseroles " normalement " sales, en utilisant des lessives contenant des enzymes.
	PROGRAM 		Eco 45°C	Programme pour vaisselle normalement sale (le plus efficace en termes de consommations combinées d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle). Programme normalisé EN 50242.
	U.wash - 		Délicat 45°C	Adapté au lavage de la vaisselle délicate décorée et en cristal. Indiqué pour le lavage quotidien de la vaisselle peu sale, à l'exclusion des casseroles.
P4	U.wash + 		Ultra Rapide 60' 65°C	Destiné au lavage quotidien de la vaisselle et casseroles normalement sale. A utiliser immédiatement après le repas (Max 8 couverts).
	PROGRAM 		Ultra Rapide 24' 50°C	Cycle très rapide à effectuer à la fin du repas. Recommandé pour un lavage de vaisselle jusqu'à 6 personnes.
	U.wash - 		Rinçage	Pour la vaisselle utilisée le matin ou à midi, entreposée dans le lave-vaisselle jusqu'à ce que vous soyez prêt à laver une charge pleine.

Opérations à accomplir					Déroulement du programme						Durée moyenne en minutes	Fonctions facultatives		
Lessive prélavage	Lessive lavage	Nettoyage plaque, filtre	Contrôle provision du produit de rinçage	Contrôle provision Sel	Prélavage chaud	Prélavage froid	Lavage	Premier rinçage à froid	Second rinçage à froid	Rinçage chaud avec-produit de rinçage	Avec eau froide (15°C) (Tolérance ±10%)	Touche "DEPART DIFFERE"	Touche "SUPER ECO"	Touche "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	OUI	OUI	OUI

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	OUI	OUI	OUI

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	OUI	OUI	OUI
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	OUI	OUI	OUI

●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	OUI	OUI	OUI
	●	●	●	●			50°C			○	24	OUI	N/A	OUI
		●				○					5	OUI	N/A	

N/A = OPTION NON DISPONIBLE

ADOUCCISSEUR D'EAU

Selon la source d'approvisionnement, l'eau contient des quantités variables de calcaire et de minéraux qui se déposent sur la vaisselle en laissant des taches et des marques blanchâtres.

Plus la densité de minéraux dans l'eau est élevée, plus celle-ci est dure.

Le lave vaisselle est équipé d'un dispositif d'adoucisseur d'eau qui, avec l'utilisation du sel régénérant, fournit de l'eau douce pour laver la vaisselle.

Le degré de dureté de votre eau peut vous être communiqué par votre fournisseur d'eau.

Réglage de l'adoucisseur d'eau

L'adoucisseur d'eau peut traiter de l'eau d'une dureté allant jusqu'à 90°FH (graduation française) ou 50°dH (graduation germanique) à partir de six positions de réglage différentes.

Dans le tableau ci-dessous sont indiqués les différents degrés de dureté de l'eau avec les positions de réglage de l'adoucisseur correspondantes.

Niveau	Dureté de l'eau		Utilisation de sel régénérant	Réglage de l'adoucisseur d'eau
	°FH (France)	°dH (Allemagne)		
0	0-5	0-3	NO	Aucun voyant
1	6-15	4-9	OUI	Voyant 1
2	16-30	10-16	OUI	Voyants 1, 2
*3	31-45	17-25	OUI	Voyants 1, 2, 3
4	46-60	26-33	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	OUI	Voyants 1, 2, 3, 4 clignotants

*** L'adoucisseur d'eau est réglé en usine sur le niveau 3, adapté à la majorité des cas.**

Selon le degré de dureté de votre eau, procédez au réglage de l'adoucisseur d'eau comme suit:

IMPORTANT

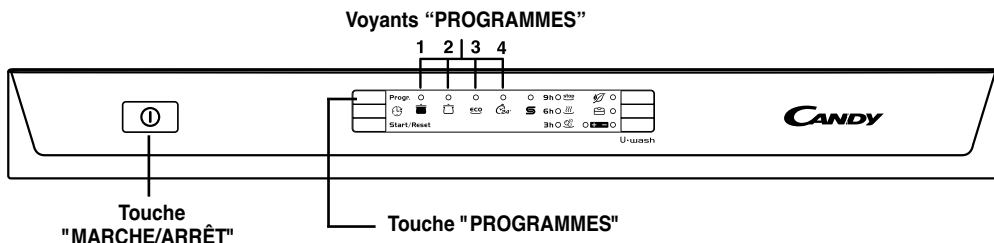
Commencer TOUJOURS la procédure avec le lave-vaisselle éteint.

1. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** et **allumer** simultanément le lave vaisselle à l'aide de la touche **"MARCHE/ARRÊT"** (vous entendrez alors un son).
2. Maintenir enfoncée la touche **"PROGRAMMES"** pendant **5 secondes** au moins. Relâcher la touche **SEULEMENT** après avoir entendu le signal sonore. Certains voyants **"PROGRAMMES"** s'allumeront pour indiquer le niveau de diminution du calcaire.
3. Enfoncer de nouveau la même touche pour choisir le niveau de diminution du calcaire désirée: à chaque pression, un voyant s'illuminera (le niveau correspond au nombre de voyants allumés). Pour le **niveau 5** les 4 voyants **"PROGRAMMES"** clignoteront, pour le **niveau 0** tous les voyants seront éteints.
4. Eteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche **"MARCHE/ARRÊT"** pour rendre effective la nouvelle configuration.



ATTENTION!

Si, pour quelque raison que ce soit, la procédure ne peut être terminée avec succès, éteindre le lave-vaisselle en appuyant sur la touche "MARCHE/ARRÊT" et recommencer depuis début (POINT 1).



Parabéns,

Ao comprar este electrodoméstico Candy, você mostrou ser uma pessoa exigente, que só se satisfaz com o melhor.

A Candy oferece-lhe esta nova máquina de lavar, fruto de anos de investigação e de experiência de mercado, graças ao contacto directo com os Consumidores.

Você escolheu a qualidade, a durabilidade e as grandes vantagens que lhe pode oferecer esta máquina de lavar loiça.

A Candy propõe-lhe também uma vasta gama de electrodomésticos: máquinas de lavar roupa, máquinas de lavar e de secar roupa, máquinas de lavar loiça, fornos micro-ondas, fornos e placas eléctricos, fogões, frigoríficos e arcas congeladoras. Peça ao seu agente da especialidade o catálogo dos electrodomésticos Candy em que estiver eventualmente interessada.

Pedimos-lhe que leia atentamente as instruções contidas neste manual, pois proporcionar-lhe-ão indicações importantes relacionadas com a segurança da instalação, a utilização, a manutenção, assim como certos conselhos úteis para uma melhor utilização das máquinas de lavar loiça.

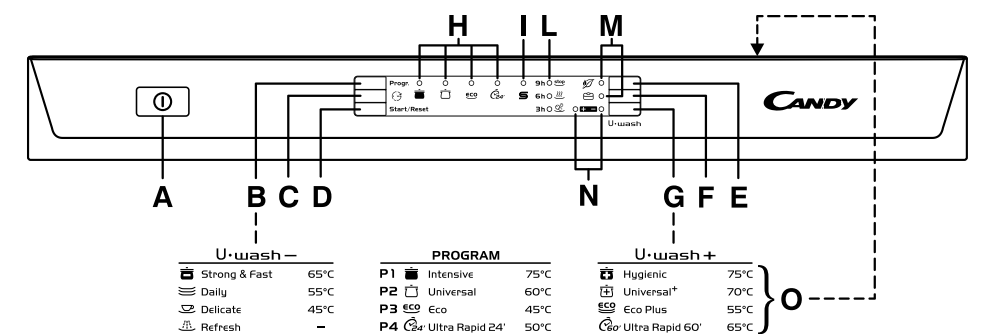
ConsERVE este manual para o consultar sempre que tiver necessidade.

GARANTIA

Esta máquina vem acompanhada por um certificado de garantia com as informações necessárias sobre o Serviço de Assistência Técnica.

Aconselhamos que guarde esse certificado. Deverá ser guardado num local seguro e apresentado ao profissional do Serviço de Assistência Técnica, quando algum serviço for solicitado.

DESCRIÇÃO DOS COMANDOS



- A** Tecla “LIGAR/DESLIGAR”

B Tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA"

C Tecla “INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO”

D Tecla "START"/"RESET"
(para iniciar ou cancelar o programa)

E Tecla de opção "SUPER ECO"

F Tecla de opção “ALL IN 1”

G Tecla "U •WASH"
- H** Indicadores luminosos “PROGRAMA SELECCIONADO”

I Indicador luminoso “FALTA DE SAL”

L Indicadores luminosos “FASES DO PROGRAMA”/ “INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO”

M Indicadores luminosos “OPÇÃO SELECCIONADA”

N Indicadores luminosos "U •WASH"

O Descrição dos programas

DIMENSÕES		
	Com bancada	Sem bancada
Largura x Altura x Profundidade (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Profundidade com a porta aberta (cm)	120	117
DADOS TÉCNICOS		
Capacidade seg-norma EN 50242	15 pessoas	
Capacidade c/ tachos e pratos	9 pessoas	
Pressão admitida na instalação hidráulica (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Fusível / Potência máxima absorvida / Tensão	Ver placa de características	
CONSUMOS (programas principais)*		
Programa	Energia (kWh)	Água (L)
INTENSIVO	2,10	21
UNIVERSAL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Consumo de energia em estado de desactivação e inactivo (modo standby ou espera): 0,10 W / 0,60 W		
*Valores calculados em laboratório de acordo com a Norma Europeia Standard EN 50242 (é possível que existam pequenas diferenças na utilização diária).		

SELECÇÃO DO PROGRAMA E FUNÇÕES ESPECIAIS

Tecla "U•WASH"

U•wash

Esta tecla permite modificar a intensidade da lavagem, de acordo com a sujidade da loiça. O tempo de lavagem e a temperatura será alterada.

Pressione a tecla para aumentar a intensidade da lavagem (indicador luminoso ) ou para reduzir a intensidade da lavagem e em consequência reduzir o tempo de lavagem (indicador luminoso ) A combinação da tecla com as 4 programas principais de lavagem, permite obter 8 ciclos de lavagem adicionais (obtendo um total de 12 programas de lavagem).

IMPORTANTE

Quando a máquina de lavar loiça está ligada, o último programa utilizado será indicado.

Seleccção de programas

- Abra a porta e coloque a loiça suja no interior da máquina.
- Pressione a tecla "LIGAR/DESLIGAR" . Todos os indicadores luminosos dos programas vão piscar.
- Escolha um programa pressionando a tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA".
- Se quiser, pressione a tecla "U •WASH".
- Se desejar seleccionar uma opção, pressione a tecla correspondente (o indicador luminoso acender-se-à).

As teclas de opção podem ser seleccionadas ou desactivadas NO PRIMEIRO MINUTO do início do programa.

- Prima a tecla "START" (o indicador luminoso do programa seleccionado deixa de piscar, ficando aceso fixo).

- Se a porta estiver fechada, o programa começa automaticamente a seguir à emissão de um sinal sonoro.

Depois de um programa arrancar, TEM UM MINUTO para seleccionar outro programa, o que poderá fazer premindo, simplesmente, a tecla "SELECÇÃO DO PROGRAMA" (também é possível alterar a programação da tecla "U •WASH").

Interrupção do programa

Não é recomendado abrir a porta da máquina enquanto um programa está a decorrer, especialmente durante a fase de lavagem principal e o enxaguamento final a quente. Contudo, se a porta for aberta durante o decorrer de um programa (por exemplo, para colocar mais loiça) a máquina pára automaticamente. Feche a porta, **sem pressionar nenhuma tecla**. O ciclo recomeçará onde parou.

IMPORTANTE

Um programa pode ser interrompido sem que a porta seja aberta, pressionando a tecla "LIGAR/DESLIGAR".

Neste caso, basta pressionar a tecla "LIGAR/DESLIGAR" para recomeçar o ciclo de lavagem a partir do ponto em que parou.



ATENÇÃO!

Caso abra a porta durante o ciclo de secagem, um sinal sonoro indica-lhe que este ciclo ainda não terminou.

Mudar um programa que já começou

Proceda da seguinte forma para alterar ou cancelar um programa já em decurso:

- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **5 segundos**. As luzes indicativas dos programas vão acender-se e apagar-se, piscando sequencialmente e alguns sinais sonoros irão ouvir-se.
- O programa em curso será cancelado e todos os indicadores luminosos irão acender-se.
- Um novo programa pode ser seleccionado.



ATENÇÃO!

Antes de iniciar um novo programa, deve verificar se ainda há detergente no reservatório. Se necessário, encha novamente o reservatório.

Fases do programa

Quando um programa está a decorrer o respectivo indicador luminoso mantém-se aceso e os 3 indicadores luminosos das **"FASES DO PROGRAMA"** (**"LAVAGEM"** , **"SECAGEM"**  e **"FIM"** ) acendem-se **um a um e em sequência** indicando a fase do programa que está a ser efectuada.

Se existir uma quebra de energia enquanto a máquina está a lavar, uma memória especial memoriza o programa seleccionado e, quando a energia é reposta, a lavagem continua a partir do ponto em que parou.

Fim de programa

É emitido um sinal sonoro de 5 segundos (caso não tenha sido desactivada a emissão de sinais sonoros), 3 vezes, em intervalos de 30 segundos, indicando que o programa chegou ao fim.

O indicador luminoso de fim do programa acende-se, ao mesmo tempo que todos os outros indicadores luminosos se apagam. A loiça pode ser removida e a máquina de lavar loiça desligada, pressionando a tecla de **"LIGAR/DESLIGAR"**.

Teclas de opção

Tecla **"SUPER ECO"**

Esta tecla oferece uma poupança de energia e de tempo em média de 25% (de acordo com o ciclo seleccionado) reduzindo a temperatura da água na lavagem e o tempo de secagem no último enxaguamento. Recomendado para lavar loiça pouco suja, e quando não é necessário que esta esteja perfeita e imediatamente seca. Se pretender uma melhor secagem, aconselhamos que deixe a porta meia aberta no final do ciclo, para permitir a circulação natural do ar dentro da máquina de lavar loiça.

Tecla **"ALL IN 1"**

Esta opção optimiza a utilização de detergentes combinados **"TUDO"** em **"1"** (**"3 em 1"**/**"4 em 1"**/**"5 em 1"**, etc.). Quando prime esta tecla, o programa de lavagem seleccionado é modificado de modo a conseguir o melhor desempenho de lavagem de detergentes combinados (e, simultaneamente, o indicador luminoso de falta de sal é desactivado).



ATENÇÃO!

Uma vez seleccionada, esta opção manter-se-á activa (indicador luminoso correspondente ligado) mesmo para os ciclos de lavagem seguintes. A opção pode ser desactiva (indicador luminosos correspondente desligado) premindo novamente a tecla.

IMPORTANTE

Este opção é recomendada especialmente quando se utiliza o programa **ULTRA RAPID 24'**, a duração deste irá ser estendida por mais **15 minutos** para permitir melhor acção de detergentes em pastilhas.

Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"

A hora de início de lavagem pode ser determinada, adiando o início do programa 3, 6 ou 9 horas.

Proceda da seguinte forma, para adiar o início do programa:

- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** (cada vez que o botão é pressionado o início é adiado 3, 6 ou 9 horas, respectivamente, e o indicador luminoso correspondente acender-se-à).
- Para dar início à contagem decrescente, prima a tecla **"START"**; o indicador luminoso do programa seleccionado acende-se ao mesmo tempo que o indicador luminoso do tempo programado começa a piscar.

Se o início de lavagem foi adiado 9 horas, passadas 3 horas acender-se-à o indicador luminoso das **6h** e passadas 6 horas acender-se-à o indicador luminoso das **3h**.

No final das últimas 3 horas (ou seja, no final da contagem) o indicador luminoso das **3h** parará de piscar e manter-se-à aceso indicando que o programa irá começar automaticamente.

Se a contagem ainda não tiver terminado, ou seja, se o programa ainda não começou, é possível alterar ou cancelar o início de funcionamento retardado e seleccionar outro programa ou seleccionar/cancelar esta opção, procedendo da seguinte forma:

- Mantenha a tecla **"RESET"** premida durante, pelo menos, **5 segundos**. As luzes indicativas dos programas vão acender-se e apagar-se, piscando sequencialmente e alguns sinais sonoros irão ouvir-se.
- O início diferido e a selecção de programas será cancelada. O indicador de programas irá piscar.
- Pressione a tecla de **"INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"** para seleccionar outro tempo de início de funcionamento retardado (o indicador luminoso do tempo seleccionado acender-se-à).

- Um novo programa pode ser seleccionado, após a alteração ou cancelamento do início de funcionamento retardado ou uma tecla de opção pode ser seleccionada ou cancelada.

Silenciamento do alarme de FIM DE PROGRAMA

O alarme de **fim de programa** pode ser silenciado da seguinte maneira:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **15 segundos** (durante este tempo irá ouvir 2 sinais sonoros).
3. Despressione a tecla quando soar o **segundo** sinal acústico (3 indicadores luminosos **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** acender-se-à).
4. Pressione novamente a mesma tecla: 3 indicadores luminosos (ligam-se para indicar que o alarme está activado) irão ficar intermitentes (para indicar que o alarme está desligado).
5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para confirmar na nova selecção.

Para ligar o alarme, siga os mesmos procedimentos.

Memorização do último programa utilizado

Para memorização do último programa utilizado, proceder da seguinte forma:

IMPORTANTE

TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **30 segundos** (durante este período de tempo, ouvir-se-ão **3** sinais sonoros).
3. Solte a tecla quando o **TERCEIRO** sinal sonoro se fizer ouvir (todos os indicadores luminosos irão piscar).
4. Pressione o mesmo botão de novo: os indicadores luminosos (memorização desactivada) irão parar de piscar e ficarão acesos permanentemente (memorização ativa).
5. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para confirmar na nova selecção.

Para desactivar a memorização, siga o mesmo procedimento.

Falha

Se ocorrer alguma anomalia durante o decurso do programa, o indicador luminoso correspondente ao programa seleccionado piscará rapidamente e será emitido um sinal sonoro. Neste caso, desligue a máquina de lavar loiça pressionando tecla de **"LIGAR/DESLIGAR"**. **Após verificar se a torneira da água está aberta, que a mangueira de escoamento está bem instalada e o filtro não está bloqueado, seleccione o programa novamente.**

Se a anomalia persistir, contacte os nossos Serviços de Assistência Técnica.

IMPORTANTE

Esta máquina de lavar loiça está equipada com um sistema de segurança anti-inundação, que bloqueia automaticamente qualquer excesso de água, no caso de ocorrer algum problema.



ATENÇÃO!

A fim de evitar que o dispositivo de segurança contra inundações seja inoportunamente activado, recomenda-se que a máquina não seja deslocada ou inclinada enquanto estiver a funcionar.

Se for absolutamente necessário deslocar ou inclinar a máquina enquanto esta estiver a funcionar, assegure-se primeiro de que o ciclo de lavagem já terminou e que não há água na cuba da máquina.

UNIDADE AMACIADORA DA ÁGUA

Dependendo da origem da água abastecida, esta poderá caracterizar-se por diferentes teores de calcário e de minerais, que se depositam na loiça, deixando manchas e marcas esbranquiçadas. Quanto mais elevado for o teor destes minerais na água, tanto mais dura será a água.

A máquina de lavar loiça está equipada com uma unidade amaciadora da água que, mediante a utilização de um sal regenerador especial, alimenta água previamente amaciada à máquina, para a lavagem da loiça. Para saber qual o grau de dureza da água da sua zona, contacte a entidade responsável pelo abastecimento da mesma, a qual lhe poderá dar a informação pretendida.

Regulação do amaciador da água

A unidade amaciadora está apta a tratar água com um grau de dureza de, no máximo, 90° fH (gradação francesa) ou de 50°dH (gradação alemã), dispondo de 6 posições de regulação diferentes.

A tabela que se segue apresenta diversos graus de dureza da água e a regulação da unidade amaciadora indicada a cada grau de dureza.

Nível	Dureza da água		Utilização de sal regenerador	Regulação do amaciador da água
	°fH (gradação francesa)	°dH (gradação alemã)		
0	0-5	0-3	NÃO	Sem indicadores luminosos
1	6-15	4-9	SIM	Indicador luminoso 1
2	16-30	10-16	SIM	Indicadores luminosos 1,2
*3	31-45	17-25	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3
4	46-60	26-33	SIM	Indicadores luminosos 1,2,3,4
5	61-90	34-50	SIM	Indicadores luminosos intermitentes 1,2,3,4

** A unidade amaciadora da água vem regulada de fábrica para o nível 3, na medida em que esta é a regulação mais apropriada para uma maior quantidade de utilizadores.*

Dependendo do grau de dureza da água que lhe é abastecida, deverá regular a unidade amaciador da seguinte forma:

IMPORTANTE
TEM SEMPRE de desligar a máquina de lavar loiça antes de efectuar esta operação.

1. Pressione a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** e ao mesmo tempo **ligue** a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** (um sinal acústico soará uma vez).
2. Mantenha pressionada a tecla **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** durante **5 segundos, ATÉ**, ouvir um sinal sonoro. Alguns indicadores luminosos **"SELECÇÃO DO PROGRAMA"** acendem-se para indicar qual o nível actual da dureza de água.
3. Pressione novamente a mesma tecla para seleccionar o nível de dureza de água pretendido: cada vez que a tecla é pressionada um indicador luminoso acende (o nível de dureza da água é indicado pelo nº de luzes acesas). Para o **nível 5**, 4 luzes estarão intermitentes, para o **nível 0** todas as luzes estarão apagadas.
4. Desligue a máquina de lavar loiça pressionando a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para confirmar na nova selecção.

 **ATENÇÃO!**
Se surgir algum problema, prima a tecla **"LIGAR/DESLIGAR"** para desligar a máquina e volte a reiniciar o processo de regulação desde o início (PASSO 1).

Indicadores luminosos "SELECÇÃO DO PROGRAMA"



TABELA DOS PROGRAMAS

Lavagem com pré-lavagem

No caso dos programas de lavagem com pré-lavagem, é aconselhável adicionar uma segunda dose de detergente (máximo de 10 g), a ser directamente colocada no interior da máquina.

Programa				Descrição
P1	U.wash + ● + — ○		Higienizante 75°C	Ciclo antibacteriano, para lavar e esterilizar pratos (mesmo que muito sujos), biberões, etc.
	PROGRAM ○ + — ○		Intensivo 75°C	Apto para lavar a loiça e tachos muito sujos.
	U.wash — ○ + — ●		Forte e Rápido 65°C	Para a lavagem rápida de loiça muito suja.
P2	U.wash + ● + — ○		Universal+ 70°C	Para a lavagem quotidiana. Dois enxaguamentos finais asseguram um nível elevado de higiene e limpeza.
	PROGRAM ○ + — ○		Universal 60°C	Adequado para lavar a loiça e tachos com sujidade normal.
	U.wash — ○ + — ●		Diário 55°C	Ciclo rápido, para loiça “normalmente” suja; para lavagens frequentes e cargas normais.
P3	U.wash + ● + — ○		Eco Plus 55°C	Programa de temperatura média para lavagem de utensílios e loiça “normalmente” sujos, utilizando detergentes com enzimas.
	PROGRAM ○ + — ○		Eco 45°C	Programa para a loiça do dia-a-dia normalmente suja (o mais eficiente em termos da combinação dos consumos de energia e água para o tipo de loiça referido). Programa segundo normas EN 50242.
	U.wash — ○ + — ●		Delicado 45°C	Adequado para lavar a loiça delicada e decorada, assim como os cristais. Indicado também para lavagem diária de loiça pouco suja, exceptuando as frigideiras.
P4	U.wash + ● + — ○		Ultra Rapid 60' 65°C	Adequado para lavagem diária, imediatamente após a refeição, de loiças e tachos com sujidade normal (MÁXIMO 8 peças).
	PROGRAM ○ + — ○		Ultra Rapid 24' 50°C	Ciclo super-rápido que se efectua no final da refeição, indicado para cargas pequenas (6 pessoas).
	U.wash — ○ + — ●		Pré-lavagem	Pré-lavagem rápida para a loiça usada pela manhã ou pelo almoço, quando se quer realizar apenas uma lavagem depois do jantar.

Operações a realizar					Desenvolvimento do programa						Duração média em minutos	Funções especiais		
Detergente pré-lavagem	Detergente lavagem	Limpeza do filtro e placa	Controlo do nível de abrlhantador	Controlo do nível de sal	Pré-lavagem a quente	Pré-lavagem a frio	Lavagem	Primeiro enxaguamento a frio	Segundo enxaguamento a frio	Enxaguamento a quente com abrlhantador	Com água fria (15°C) - Tolerância ± 10%-	Tecla "INÍCIO DE FUNCIONAMENTO RETARDADO"	Tecla "SUPER ECO"	Tecla "ALL IN 1"
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	SIM	SIM	SIM
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	SIM	SIM	SIM
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	SIM	SIM	SIM
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	SIM	SIM	SIM
●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	SIM	SIM	SIM
	●	●	●	●			50°C			○	24	SIM	N/A	SIM
		●				○					5	SIM	N/A	

N/A = OPÇÃO INDISPONÍVEL

Congratulations!

Thank you for choosing a Candy appliance; quality dishwashers which guarantee high performance and reliability.

Candy manufacture a vast range of domestic appliances: washing machines, washer/dryers, cookers, microwave ovens, ovens and hobs, refrigerators and freezers.

Ask your dealer for the catalogue with the complete range of Candy products. Please read this booklet carefully as it provides important information regarding the safe installation, use, and maintenance of the machine, together with some useful advice on how to achieve the best results from your dishwasher.

For future reference please keep this instruction booklet in a safe place.

CUSTOMER SERVICE AND GUARANTEE

Your new appliance is fully guaranteed by the manufacturer for 12 months against electrical/mechanical breakdown excluding:

- A.** Any faults which occur due to bad installation or misuse of the machine.
- B.** Any faults which occur due to repair of, or interference with, the machine by any person not authorised by the manufacturer to carry out service.
- C.** Any faults which occur due to any parts which are fitted to the machine which are not the original manufacturers parts.
- D.** Any faults arising from non-domestic use or unusual or abnormal use of the machine.
- E.** Any faults arising from operation at incorrect voltage.
- F.** Any faults arising from incorrect operation of the machine.
The guarantee applies to Gt Britain and Northern Ireland only, and is in addition to your statutory rights.

AFTER SALES SERVICE

For service and repairs call your local engineer on our national telephone number:

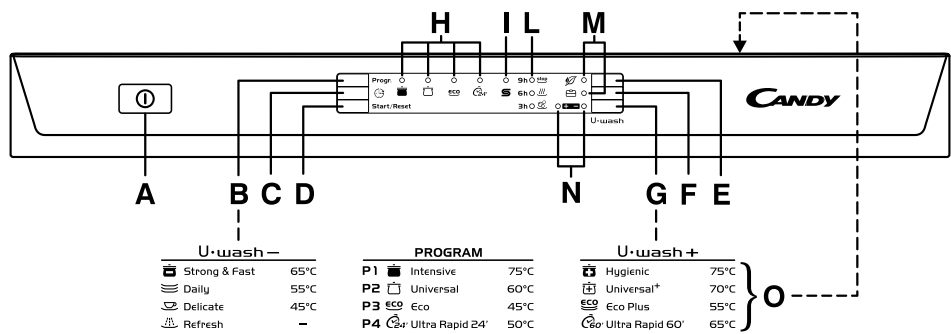
GIAS Service

Tel: 08444 995599

Support Service

(Eire 0818 200021)

DESCRIPTION OF THE CONTROL PANEL



- A** "ON/OFF" button

B "PROGRAMME SELECTION" button

C "DELAY START" button

D "START"/"RESET" button
(start/cancelling programme)

E "SUPER ECO" option button

F "ALL IN 1" option button

G "U•WASH" button
- H** "PROGRAMME SELECTION" lights

I "SALT EMPTY" light

L "PROGRAMME STATUS" lights/
"DELAY START" time lights

M "OPTION SELECTION" lights

N "U•WASH" lights

O Programme guide

DIMENSIONS		
	With working top	Without working top
Width x Height x Depth (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Depth with door open (cm)	120	117
TECHNICAL DATA		
EN 50242 place load		15
Capacity with pans and dishes		9 persons
Water supply pressure (MPa)		Min. 0,08 - Max. 0,8
Fuse / Power input / Supply voltage		See rating plate
CONSUMPTION (main programmes)*		
Programme	Energy (kWh)	Water (L)
INTENSIVE	2,10	21
UNIVERSAL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Power consumption of the off-mode and of the left-on mode: 0,10 W / 0,60 W		
*Values are measured in a laboratory according to European Standard EN 50242 (consumption may vary according to conditions of usage).		

PROGRAMME SELECTION AND SPECIAL FUNCTIONS

(Use in conjunction with programme guide)

"U•WASH" button



U•wash

This button allows you to modify the wash intensity, according to how dirty your dishes are, by modifying the wash time and temperature.

Press the button to increase the intensity of wash cycle (indicator light) or to reduce the intensity of wash, this also allows you to decrease the wash length time (indicator light).

The combination of the button with the 4 main wash programmes enables to have 8 additional wash cycles (achieving a total of 12 programmes of washing).

IMPORTANT

When the dishwasher is switched on, the setting last used will be indicated.

Programme settings

- Open the door and place the dirty dishes inside the appliance.
- Press the "ON/OFF" button .
All the programme indicator lights will flash.
- Choose a programme by pressing the "PROGRAMME SELECTION" button.
- If you wish, press the "U•WASH" button.
- If you wish to select an option, press the corresponding button (the indicator light will turn on).

The option buttons can be selected or deselected WITHIN one minute of the programme commencing.

- Press the "START" button (the selected programme indicator light will stop flashing and remain on).

- When the door is shut, after an audible signal has sounded, the programme will start automatically.

WITHIN one minute of the programme commencing, another programme can be selected, simply by pressing the "PROGRAMME SELECTION" button (it is also possible to change the "U•WASH" button setting).

Programme interruption

Opening the door when a programme is running is not recommended especially during the main wash and final hot rinse phases. However, if the door is opened while a programme is running (for example, to add dishes) the machine stops automatically.

Close the door, ***without pressing any buttons***. The cycle will start from where it left off.

IMPORTANT

A running program can be interrupted without opening the door by pressing the "ON/OFF" button. In this case, simply press the "ON/OFF" button again to restart the cycle from where it left off.



WARNING!

If you open the door during the drying cycle, an audible audio signal advises you that the drying cycle has not yet finished.

Changing a running programme

Proceed as follows to change or cancel a running program:

- Hold the **"RESET"** button down for at least **5** seconds.
The programme indicator lights will turn on and off individually and sequentially and some audible signals will sound.
- The running programme will be cancelled and all the programme indicator lights will flash.
- At this point a new programme can be set.



WARNING!

Before starting a new programme, you should check that there is still detergent in the dispenser. If necessary, top up the dispenser.

Programme operations

When a programme is running the relevant indicator light will remain on and the 3 **"PROGRAMME STATUS"** indicator lights (**"WASH"** , **"DRY"** , and **"END"** ) will light **singularly and in sequence** to indicate the current phase.

If there is any break in the power supply while the dishwasher is operating, a special memory stores the selected programme and, when the power is restored, it continues where it left off.

Programme end

A 5 second alarm will sound (if not muted) 3 times at 30 second intervals to signal that the programme has ended.

The programme end indicator light will turn on, while all the others indicator lights will turn off.

Dishes can now be removed and the dishwasher turned off by pressing the **"ON/OFF"** button or dishes can be loaded for new cycle

Option buttons

"SUPER ECO" button

This button provides an energy and time saving of 25% on average (according to the select cycle) reducing the wash water temperature and the drying time during the final rinse.

This programme is recommended for light soil washes, and for slightly wet dishes that are not fully dry, & improved drying results. We advise you to leave the door of the Dishwasher half-open at the end of the cycle, to allow for a natural circulation of air inside the dishwasher.

"ALL IN 1" button

This option optimises the use of "ALL in 1" ("3 in 1"/"4 in 1"/"5 in 1", ecc.) combined detergents.

By pressing this button, the selected washing programme is modified to get best performance from combined detergents (furthermore, the salt aid shortage light is de-activated).



WARNING!

Once selected, this option keeps being on (light on) also for next washing cycles and it can be de-activate (light off) only by pressing the button once again.

IMPORTANT

This option is recommended when using the ULTRA RAPID 24' program, the duration of which will be extended for about 15 minutes, allowing the detergent tablets to achieve a better performance.

"DELAY START" button

The dishwasher start time can be set with this button, delaying the start by 3, 6 or 9 hours.

Proceed as follows to set a delayed start:

■ Press the **"DELAY START"** button (each time the button is pressed the start will be delayed by 3, 6 or 9 hours respectively and the corresponding time indicator light will illuminate).

■ To start the countdown, press the **"START"** button (the selected programme indicator light will come on, while the set time indicator light will start to flash).

If a 9 hour delay is set, countdown will be displayed by the **6h** indicator light after 3 hours and the **3h** indicator light after 6 hours.

At the end of the last 3 hours (at the end of countdown) the **3h** indicator light will stop flashing and remain on to indicate the washing phase and the programme will start automatically.

If countdown has not ended, whereby the programme has not yet started, it is possible to change or cancel the delayed start and select another programme or to select/deselect the option button, proceeding as follows:

■ Hold the **"RESET"** button down for at least **5** seconds.

The programme indicator lights will turn on and off individually and sequentially and some audible signals will sound.

■ The delayed start and the selected programme will be cancelled.

The programme indicator lights will flash.

■ Press the **"DELAY START"** button to set another delayed start time (the corresponding indicator light will turn on).

■ A new programme can be set after a delayed time has been changed or cancelled or an option button can be selected or deselected.

Alarm mute for the PROGRAMME END

The alarm **for the programme end** may be muted as follows:

IMPORTANT

The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **15** seconds (during this time, **2** audible signals will sound).
3. Release the button when the **second** audible signal sounds (3 **"PROGRAMME SELECTION"** indicator lights will come on).
4. Press the same button again: the 3 indicator lights (which indicate that the alarm is activated) will start flashing (to indicate that the alarm is off).
5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To turn the alarm on again, follow the same procedure.

Memorization of the last programme used

The last programme used can be memorized by following the below:

IMPORTANT

The dishwasher must ALWAYS be off before start of this procedure.

1. Hold down the **"PROGRAMME SELECTION"** button and at the same time **switch on** the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the **"PROGRAMME SELECTION"** button pressed for at least **30** seconds (during this time, **3** audible signals will sound).
3. Release the button when the **THIRD** audible signal sounds (all the indicator lights will flash).
4. Press the same button again: the flashing indicator light (memorization off) will stop flashing and remain on (memorization on).
5. Turn off the dishwasher by pressing the **"ON/OFF"** button to confirm the new setting.

To disable the memorization, follow the same procedure.

Fault signals

If malfunctions or faults occur when a programme is running the indicator light that corresponds to the selected cycle will flash rapidly and the alarm sounds.

In this event, turn the dishwasher off by pressing the **"ON/OFF"** button.

After checking to make sure the water inlet hose tap is open, that the drain hose is not bent and that the siphon or filters are not clogged, set the selected programme again.

If the anomaly persists, contact Customer Service Department.

IMPORTANT

This dishwasher is equipped with an anti-overflow safety device which will automatically discharge any excess water should a problem occur.



WARNING!

To ensure the correct operation of the anti-overflow safety device, we recommend that the dishwasher is not moved or tilted during operation. If however it is necessary to tilt or move the dishwasher, please ensure that the washing cycle is complete and that there is no remaining water inside the dishwasher.

PROGRAMME GUIDE

Wash with prewash

For wash programmes with prewash, it is advisable to add a second dose of detergent (max. 10 g) directly in the machine.

Programme			Description	
P1	U.wash + ● + — ○		Hygienic 75°C	An antibacterial cycle, intended for washing and sterilising dishes (even heavily stained ones) babies' bottles etc.
	PROGRAM ○ + — ○		Intensive 75°C	Once a day - for heavily soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
	U.wash — ○ + — ●		Strong & Fast 65°C	Intended for rapid washing of very dirty dishes.
P2	U.wash + ● + — ○		Universal+ 70°C	Intended for everyday dishwashing. Two final rinses ensure a high level of hygiene and cleanliness.
	PROGRAM ○ + — ○		Universal 60°C	Once a day - for normal soiled pans and any other items that have been left all day for washing.
	U.wash — ○ + — ●		Daily 55°C	Fast cycle, for “normally” dirty dishes - intended for frequent washes and normal loads.
P3	U.wash + ● + — ○		Eco Plus 55°C	A medium temperature programme, intended for washing pans and dishes that are “normally” dirty, using detergents which contain enzymes.
	PROGRAM ○ + — ○		Eco 45°C	Programme for normally soiled tableware (the most efficient in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware). Programme standardised to EN 50242.
	U.wash — ○ + — ●		Delicate 45°C	Suitable for delicate crockery and glassware. Also for less soiled items excluding pans.
P4	U.wash + ● + — ○		Ultra Rapid 60' 65°C	Suitable for heavily soiled items that are to be washed straight after a meal (Max 8 place load).
	PROGRAM ○ + — ○		Ultra Rapid 24' 50°C	Quick wash for dishes which are to be washed immediately after the meal. Wash load of 6 persons.
	U.wash — ○ + — ●		Refresh	Short cold pre-wash for items that are stored in the dishwasher until you are ready to wash a full load.

Check list					Programme contents						Average duration in minutes	Special function buttons available		
Detergent for soaking (Prewash)	Detergent for washing	Clean filter	Check rinse aid dispenser	Check salt container	Hot pre-wash	Cold pre-wash	Main wash	First cold rinse	Second cold rinse	Hot rinse with rinse aid	With cold water (15°C) -Tolerance ± 10%-	"DELAY START" button	"SUPER ECO" button	"ALL IN 1" button
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	YES	YES	YES
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	YES	YES	YES
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	YES	YES	YES
●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	YES	YES	YES
	●	●	●	●			50°C			○	24	YES	N/A	YES
		●				○					5	YES	N/A	

WATER SOFTENER UNIT

Depending on the source of the supply, water contains varying amounts of limestone and minerals which are deposited on the dishes leaving whitish stains and marks. The higher the level of these minerals present in the water, the harder the water is. The dishwasher is fitted with a water softener unit which, through the use of special regenerating salt, supplies softened water for washing the dishes. The degree of hardness of your water can be obtained from your water supply company.

Regulating the water softener

The softener unit can treat water with a hardness of up to 90°FH (French grading) or 50°dH (German grading) through 6 different settings.

The table below lists different degrees of water hardness with the corresponding setting for the softener unit.

Level	Water hardness		Use of regenerating salt	Water softener setting
	°FH (French grading)	°dH (German grading)		
0	0-5	0-3	NO	No indicator lights
1	6-15	4-9	YES	Indicator light 1
2	16-30	10-16	YES	Indicator lights 1,2
*3	31-45	17-25	YES	Indicator lights 1,2,3
4	46-60	26-33	YES	Indicator lights 1,2,3,4
5	61-90	34-50	YES	Indicator lights 1,2,3,4 flashing

** The water softener unit is set in the factory at level 3, as this is suitable for the majority of users.*

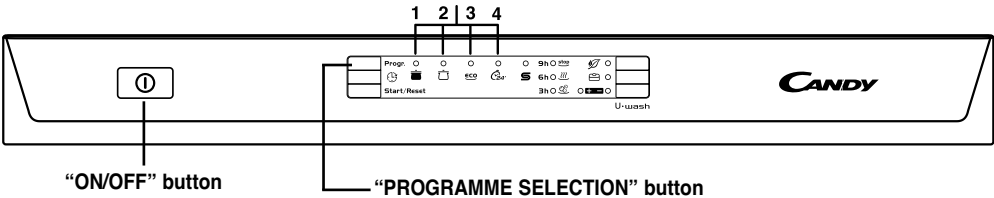
According to the degree of hardness of your water, regulate the softener unit in the following way:

IMPORTANT
The dishwasher must **ALWAYS** be off before start of this procedure.

1. Hold down the "**PROGRAMME SELECTION**" button and at the same time **switch** on the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button (a brief audible signal will sound).
2. Keep the "**PROGRAMME SELECTION**" button pressed for at least **5 seconds**, **UNTIL** an audible signal sounds. Some "**PROGRAMME SELECTION**" indicator lights will come on to indicate the current water softener setting level.
3. Press the same button again to select the required water softener level: each time the button is pressed, one indicator light will come on (the water softener level is indicated by the number of lights on). For **level 5**, 4 lights will flash, for **level 0** all lights will be off.
4. Turn off the dishwasher by pressing the "**ON/OFF**" button to confirm the new setting.

 **WARNING!**
If any problem occurs, turn the dishwasher off by pressing the "**ON/OFF**" button and start the procedure again from the beginning (STEP 1).

"PROGRAMME SELECTION" indicator lights



Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben eine ausgezeichnete Wahl getroffen! Denn die Candy-Haushaltsgeräte zählen zu den Spitzenprodukten europäischer Haushaltsgeräte-Technologie. Unsere Produkte sind kompromisslose Spitzengeräte für Kunden, die sich nur mit dem Besten zufriedengeben.

Es erfüllt uns deshalb mit großer Freude, dass wir Ihnen diese neuartige Geschirrspülmaschine präsentieren können: sie ist das Ergebnis jahrelanger Forschung in unseren Versuchslaboratorien, aber nicht nur das: hier haben wir auch unsere gediegenen Marktkenntnisse und, nicht zuletzt, die Früchte unserer intensiven Kundenbetreuung einbringen können.

Sie haben ein Gerät von hervorragender Qualität und langer Lebensdauer gekauft, dessen Spülergebnisse Sie in jeder Hinsicht überzeugen werden.

Die Candy-Produktpalette umfasst den gesamten Haushaltsgerätebereich - und alles in der hochwertigen Candy-Qualität: Waschautomaten, Geschirrspülmaschinen, Wäschetrockner, Gas- und Elektro-Herde in allen Ausstattungsniveaus, Kühlschränke und Gefriergeräte.

Eine Bitte: Lesen Sie diese Broschüre mit größter Aufmerksamkeit, denn sie enthält nicht allein Hinweise auf Sicherheitsvorkehrungen bei Installation, Gebrauch und Instandhaltung, sondern auch einige wichtige Hinweise für den alltäglichen Umgang mit dem Gerät.

Bewahren Sie deshalb dieses Heft bitte sorgfältig auf.

GARANTIE FÜR DIE BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

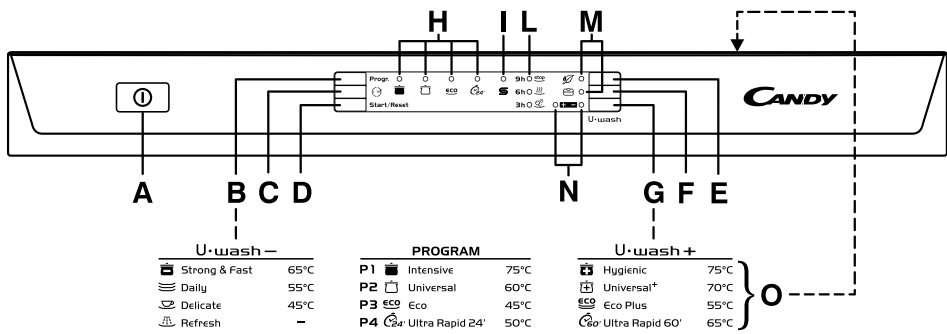
Die Vorlage der Original-Kaufrechnung ist Voraussetzung für die Inanspruchnahme einer Garantieleistung durch den Werkskundendienst.

Die detaillierten Garantiebedingungen entnehmen Sie bitte den beigegeführten Unterlagen "European Guarantee". Bewahren Sie die Kaufrechnung gut auf und zeigen Sie diese im Servicefall dem Kundendiensttechniker, um Ihren Garantieanspruch nachzuweisen.

SERVICENUMMER FÜR DEN KUNDENDIENST

Im Servicefall wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Werkskundendienst. Bitte schauen Sie in den mitgelieferten Garantieunterlagen nach.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



- A** Taste "START/STOP"

B Taste "PROGRAMMWahl"

C Taste "STARTVERZÖGERUNG"

D Taste "START"/"RESET"
(Programm starten/löschen)

E Optionstaste "SUPER ECO"

F Optionstaste "ALL IN 1"

G Taste "U•WASH"
- H** Leuchtanzeigen "PROGRAMMWahl"

I Leuchtanzeige "SALZ EINFÜLLEN"

L Leuchtanzeigen "PROGRAMMPHASEN" / Zeit "STARTVERZÖGERUNG"

M Leuchtanzeigen "OPTIONSWahl"

N Leuchtanzeigen "U•WASH"

O Programmbeschreibung

ABMESSUNGEN		
	Mit Arbeitsplatte	Ohne Arbeitsplatte
Breite x Höhe x Tiefe (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Tiefe bei geöffneter Tür (cm)	120	117
TECHNISCHE DATEN		
Fassungsvermögen (EN 50242)	15 Maßgedecke	
Fassungsvermögen mit gemischter Ladung (Töpfe und Teller)	für max. 9 Personen	
Wasserdruck (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Absicherung / Gesamtanschlusswert / Spannung	S. Matrikelschild	
VERBRAUCHSWERTE (Hauptprogramme)*		
Programm	Strom (kWh)	Wasser (L)
INTENSIV	2,10	21
UNIVERSAL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand und im unausgeschalteten Zustand: 0,10 W / 0,60 W		
* Werte im Labor gemessen, gem. EU-Norm EN 50242 (im täglichen Gebrauch können Abweichungen möglich sein).		

PROGRAMMWahl UND SONDERFUNKTIONEN

Taste "U•WASH"



U•wash

Mit dieser Taste können Sie die Intensität des Spülgangs je nach Verschmutzungsgrad des Geschirrs verändern. Dabei werden die Dauer und die Temperatur des Spülgangs angepasst.

Drücken Sie die Taste, um die Spülintensität zu erhöhen (Anzeige ) bzw. um sie zu reduzieren (Anzeige ). Bei einer Reduzierung verkürzt sich auch die Programmdauer spürbar.

Die Zuschaltung dieser Taste zu den 4 Basisprogrammen ermöglicht die Einstellung von zusätzlichen 8 Spülprogrammen, d.h. Ihnen stehen insgesamt 12 Spülprogramme zur Verfügung.

WICHTIG

Beim Einschalten des Gerätes zeigt das Display die zuletzt gewählte Einstellung.

Programm einstellen

- Öffnen Sie die Tür und ordnen Sie das Geschirr ein.
- Drücken Sie die Taste "START/STOP" . Alle Programmleuchten blinken.
- Wählen Sie ein Programm durch Drücken der Taste "PROGRAMMWahl".
- Drücken Sie ggf. die Taste "U•WASH".
- Wenn Sie eine Zusatzoption auswählen wollen, drücken Sie bitte die entsprechende Taste (Leuchtanzeige leuchtet auf).

Die Optionen können binnen EINER Minute nach Programmstart zu- bzw. abgeschaltet werden.

- Drücken Sie die Taste "START" (die Programmanzeige hört auf zu blinken und leuchtet stattdessen permanent).

- Wenn die Tür geschlossen wird, startet das Programm automatisch nach einem akustischen Signal.

Innerhalb einer Minute nach dem Programmstart können Sie ein anderes Spülprogramm wählen, indem Sie einfach die Taste "PROGRAMMWahl" drücken (es ist auch möglich, die Einstellung der Taste "U•WASH" zu verändern).

Programm unterbrechen

Wir empfehlen, die Tür während des Programmablaufs, besonders in der zentralen Waschphase und beim letzten warmen Spülgang, nicht zu öffnen. Sollte das Gerät nach Programmstart jedoch geöffnet werden (z.B., um Geschirr hinzuzufügen), wird das Programm automatisch unterbrochen.

Beim Schließen der Tür, und **ohne irgendeine Taste drücken zu müssen**, läuft das Programm weiter ab dem Punkt, an dem es unterbrochen wurde.

WICHTIG

Sie können das laufende Programm auch unterbrechen, ohne die Tür zu öffnen. Drücken Sie hierfür die "START/STOP" Taste. Um das Programm wieder ab dem gleichen Punkt weiter laufen zu lassen, brauchen Sie nur die "START/STOP" Taste erneut zu drücken.



ACHTUNG!

Wenn die Tür während der laufenden Trocknungsphase geöffnet wird, ertönt ein akustisches Warnsignal.

Laufendes Programm ändern

Möchten Sie das laufende Programm löschen oder ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie mindestens **5 Sekunden** die Taste **"RESET"** gedrückt.
Die Programmleuchten fangen an, einzeln nacheinander zu blinken und es ertönen einige akustischen Signale.
- Das laufende Programm wird gelöscht und alle Programmleuchten blinken.
- Jetzt können Sie ein neues Programm wählen.



ACHTUNG!

Bevor Sie ein neues Programm starten, versichern Sie sich, dass das Spülmittel nicht bereits eingespült wurde und füllen ggf. neues Spülmittel ein.

Programmablauf

Während des Programmablaufs bleibt die Leuchtanzeige des gewählten Programmes stets eingeschaltet und die 3 Leuchtanzeigen der **"PROGRAMMPHASEN"** (**"WASCHEN"** , **"TROCKNEN"**  und **"ENDE"** ) leuchten nacheinander einzeln auf, um den Programmablauf anzuzeigen.

Bei einem eventuellen Stromausfall behält der Geschirrspüler das laufende Programm gespeichert und fängt dann wieder dort an zu arbeiten, wo es unterbrochen wurde, sobald der Strom zurückgekehrt ist.

Programmende

Ein akustisches Signal ertönt fünf Sekunden lang (falls nicht ausgestellt) und

wird drei Mal im 30 Sekunden-Takt wiederholt, um anzuzeigen, dass das Programm beendet ist. Die Anzeige des Programmendes leuchtet auf, während alle anderen Anzeigen erlöschen. Sie können nun das saubere Geschirr aus dem Gerät entnehmen und das Gerät durch Drücken der Taste **"START/STOP"** ausschalten, oder Geschirr einräumen und ein neues Spülprogramm einstellen.

Options-Tasten

Taste **"SUPER ECO"**

Diese Taste ermöglicht je nach gewähltem Programm eine Zeit- und Stromersparnis von bis zu 25%. Dabei werden beim letzten Spülgang die Wassertemperatur und die Trocknungszeit reduziert.

Diese Option ist besonders empfehlenswert für das Spülen am Abend, wenn es nicht nötig ist, das Geschirr nach dem Spülen sofort wieder perfekt trocken zu entnehmen. Um die Trocknung zu fördern, empfiehlt es sich, die Tür nach dem Programmende leicht zu öffnen, damit die natürliche Luftzirkulation im Geräteinneren begünstigt wird.

Taste **"ALL IN 1"**

Diese Option ermöglicht die optimale Ausnutzung von kombinierten Spülmitteln "ALLES in 1" ("3 in 1" - "4 in 1" - "5 in 1", usw).

Durch Drücken dieser Taste wird das eingestellte Programm so verändert, dass das verwendete Kombispülmittel beste Ergebnisse liefern kann (Außerdem wird die Salzfüllanzeige unterdrückt).



ACHTUNG!

Einmal eingestellt, bleibt die Option auch für die nachfolgenden Programme aktiv (die entsprechende Leuchtanzeige bleibt an). Um sie zu deaktivieren (Leuchtanzeige ausgeschaltet), muss die Taste wieder gedrückt werden.

WICHTIG

Diese Option empfiehlt sich insbesondere, wenn das Programm **ULTRA RAPID 24'** gewählt wird. Dadurch wird die Programmdauer um ca. 15. Minuten verlängert, um die optimale Wirkung des Spülmitteltabs entfalten zu können.

Taste "STARTVERZÖGERUNG"

Durch Drücken dieser Taste können Sie den Programmstart mit einer Zeitverzögerung von 3, 6 oder 9 Stunden programmieren.

Um die Startverzögerung einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

■ Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"** (bei jedem Drücken können Sie jeweils 3, 6, oder 9 Stunden einstellen). Die Leuchtanzeige der gewählten Verzögerungszeit leuchtet auf.

■ Um den Countdown zu starten, drücken Sie die Taste **"START"** (die Anzeige des gewählten Programms leuchtet nun permanent auf, während die Anzeige der eingestellten Zeit von permanent leuchtend auf blinkend umschaltet).

Bei einer eingestellten Zeitverzögerung von 9 Stunden wird die verbleibende Zeit zum Programmstart durch Aufleuchten der Leuchtanzeige **6h** nach 3 Stunden, sowie der Leuchtanzeige **3h** nach 6 Stunden angezeigt.

Nach Ablauf der letzten 3 Stunden (d.h. am Ende des Countdowns) schaltet die Leuchtanzeige **3h** von fest leuchtend auf blinkend um, und das Programm startet automatisch.

Falls die Zeit noch nicht abgelaufen ist und das Programm noch nicht gestartet wurde, können Sie die Zeitverzögerung ändern oder ganz löschen, ein neues Programm wählen oder die Optionstaste wählen oder die Optionswahl rückgängig machen. Gehen Sie wie folgt vor:

■ Halten Sie mindestens **5 Sekunden** die Taste **"RESET"** gedrückt.

Die Programmleuchten fangen an, einzeln nacheinander zu blinken und es ertönen einige akustischen Signale.

■ Die Startzeitvorwahl und das gewählte Programm werden gelöscht. Die Programmleuchten blinken.

■ Drücken Sie die Taste **"STARTVERZÖGERUNG"**, um eine andere Zeitverzögerung einzustellen (die entsprechende Leuchtanzeige leuchtet auf).

■ Nachdem Sie die Startverzögerung geändert oder gelöscht haben, können Sie ein neues Programm wählen und die Optionstaste einstellen oder wieder deaktivieren.

Akustisches Signal für PROGRAMMENDE ausschalten

Um das akustische Signal **am Programmende** auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss IMMER bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** weiterhin für mindestens **15 Sekunden** gedrückt. Während dieser Zeit werden Sie **2** akustische Signale hören.
3. Lassen Sie die Taste wieder los, sobald das **zweite** akustische Signal ertönt: **3** Leuchten der **"PROGRAMMWahl"** leuchten auf.
4. Drücken Sie erneut die gleiche Taste. Die **3 Leuchten** schalten von permanent leuchtend (Endsummer aktiv) auf blinkend (Endsummer ausgeschaltet) um.
5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste **"START/STOP"** aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um den Endsummer wieder zu aktivieren, wiederholen Sie den Vorgang.

Das zuletzt gewählte Programm speichern

Um das zuletzt gewählte Programm zu speichern, gehen Sie wie folgt vor:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss **IMMER** bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

1. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste "**START/STOP**" ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste "**PROGRAMMWahl**" weiterhin für mindestens **30** Sekunden gedrückt (während dieser Zeit ertönen **3** akustische Signale).
3. Lassen Sie die Taste los, wenn der **DRITTE** Signalton zu hören ist (alle Leuchtanzeigen blinken).
4. Drücken Sie wieder dieselbe Taste. Die Leuchtanzeigen, die vorher geblinkt haben (Speicherung deaktiviert) leuchten jetzt permanent (Speicherung aktiviert).
5. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste "**START/STOP**" aus, um Ihre Einstellung zu speichern.

Um die Speicherung wieder zu deaktivieren, befolgen Sie die gleiche Prozedur.

Störungsanzeige

Falls während des Programmablaufs eine Störung oder eine Fehlfunktion auftreten sollten, beginnt die Leuchtanzeige des gewählten Programms sehr schnell zu blinken, und es ertönt ein akustisches Signal.

In diesem Fall schalten Sie das Gerät durch Drücken der "**START/STOP**" Taste ab. **Stellen Sie sicher, dass der Wasserabsperrhahn geöffnet ist, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder eingeklemmt ist, dass der Abfluss und die Filter nicht verstopft sind, und stellen Sie das Programm neu ein.**

Sollte die Störung wieder auftreten, rufen Sie den Kundendienst.

WICHTIG

Dieser Geschirrspüler ist mit einem Überlaufschutz ausgestattet. Durch dieses Sicherheitssystem wird im Falle eines Defektes das überschüssige Wasser abgepumpt.



ACHTUNG!

Um ein ungewolltes Auslösen dieses Sicherheitsventils zu verhindern, sollte der Geschirrspüler während seines Betriebs nicht bewegt oder geneigt werden.

Falls Sie einmal das Gerät verrücken müssen, achten Sie darauf, dass es außer Betrieb ist und in der Bodenwanne kein Wasser steht.

WASSERENTHÄRTER

Das Wasser enthält kalkhaltige Salze und Mineralien in je nach Wohngebieten unterschiedlich hoher Menge. Diese Substanzen setzen sich auf dem Geschirr ab und hinterlassen Flecken und weißliche Ablagerungen.

Je höher der Anteil dieser Salzverbindungen im Wasser ist, desto höher ist der Härtegrad des Wassers.

Ihr Gerät ist mit einer Wasserenthärtungsanlage ausgestattet, die unter Einsatz spezieller regenerierender Spülmaschinensalze "weiches", d.h. kalkfreies Wasser für jeden Spülgang liefert.

Auskunft über die Wasserhärte Ihres Wohngebietes erhalten Sie jederzeit bei Ihrem zuständigem Wasserwerk.

Enthärtereinstellung am Salzbehälter

Der Enthärter kann Wasser bis zu 90°fH (französische Härtegrade) bzw. 50°dH (deutsche Härtegrade) aufbereiten und lässt sich in 6 unterschiedlichen Stufen einstellen.

In der nachfolgenden Tabelle finden Sie die Enthärtereinstellungen entsprechend den verschiedenen Härtegraden des Wassers.

Stufe	Wasserhärte		Verwendung von Regenersalz	Einstellung des Enthärters
	°fH (franz. Härtegrade)	°dH (deutsche Härtegrade)		
0	0-5	0-3	NEIN	Keine Leuchte
1	6-15	4-9	JA	Leuchte 1
2	16-30	10-16	JA	Leuchten 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Leuchten 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Leuchten 1, 2, 3, 4 blinken

*** Der Enthärter ist werkseitig auf der Stufe 3 eingestellt und damit den Bedürfnissen der meisten Haushalte entsprechend.**

Regulieren Sie den Wasserenthärter je nach Härtestufe Ihres Wassers wie folgt:

WICHTIG

Die Einstellungsprozedur muss IMMER bei ausgeschaltetem Gerät eingeleitet werden.

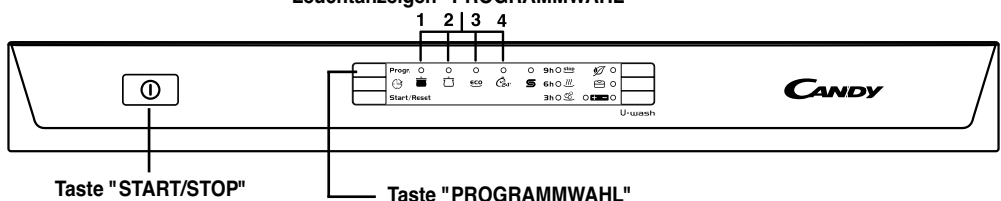
1. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** gedrückt und schalten Sie **gleichzeitig** das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** ein (ein kurzes Signal ertönt).
2. Halten Sie die Taste **"PROGRAMMWahl"** weiterhin für mindestens **5 Sekunden** gedrückt und lassen Sie sie **erst dann** wieder los, wenn Sie ein akustisches Signal hören. Einige Leuchten der **"PROGRAMMWahl"** leuchten auf, um den eingestellten Enthärtergrad anzuzeigen.
3. Drücken Sie wieder die gleiche Taste, um den gewünschten Enthärtergrad einzustellen. Bei jedem Drücken leuchtet eine Anzeige auf (die Enthärterstufe entspricht der Anzahl der leuchtenden Anzeigen). Für die **Enthärterstufe 5** und 4 blinken die Leuchten, für die **Enthärterstufe 0** sind alle Anzeigen aus.
4. Schalten Sie den Geschirrspüler durch Drücken der Taste **"START/STOP"** aus, um die gewählte Einstellung zu speichern.



ACHTUNG!

Falls die Einstellung aus irgendwelchem Grund nicht abgeschlossen werden sollte, ist das Gerät mit der Taste **"START/STOP"** auszuschalten und die Prozedur von Anfang an (ab Punkt 1) zu wiederholen.

Leuchtanzeigen "PROGRAMMWahl"



LISTE DER PROGRAMME

Spülen mit Vorspülgang

Für alle Programme mit Vorspülgang wird empfohlen, eine zusätzliche Spülmittelmenge (max. 10 Gramm) direkt in den Geschirrspüler zu geben.

Programm			Beschreibung	
P1	U.wash + ● + — ○		Hygiene 75°C	Programm mit antibakterieller Wirkung, geeignet zum hygienischen Spülen von Geschirr (auch besonders verkrustet), Fläschchen usw.
	PROGRAM ○ + — ○		Intensiv 75°C	Für alle Töpfe und stark verschmutztes Geschirr.
	U.wash – ○ + — ●		Schnell und Kräftig 65°C	Geeignet zum schnellen Spülen von stark verschmutztem Geschirr.
P2	U.wash + ● + — ○		Universal+ 70°C	Zum Spülen des täglichen Geschirrs. Zwei Klarspülgänge garantieren ein hohes Maß an Hygiene und Sauberkeit.
	PROGRAM ○ + — ○		Universal 60°C	Für normal verschmutzte Töpfe und Geschirr.
	U.wash – ○ + — ●		Täglich 55°C	Schneller Spülgang für normal verschmutztes Geschirr, geeignet für häufiges Spülen und normale Beladung.
P3	U.wash + ● + — ○		Eco Plus 55°C	Programm bei mittlerer Temperatur zum Reinigen von normal verschmutztem Geschirr und Töpfe unter Verwendung von Spülmitteln mit Enzymen.
	PROGRAM ○ + — ○		Eco 45°C	Programm für normal verschmutztes Geschirr (am effizientesten im Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch zur Reinigung dieser Art von Geschirr). Das Programm entspricht den Normen EN 50242.
	U.wash – ○ + — ●		Sanft 45°C	Für den Abwasch von empfindlichem Geschirr, Geschirr mit Dekoren, sowie Gläsern und Kristallgefäßen. Auch zu empfehlen für nur leicht verschmutztes Geschirr des täglichen Gebrauchs. Für Töpfe nicht geeignet.
P4	U.wash + ● + — ○		Ultra Rapid 60' 65°C	Nur für normal verschmutzte Töpfe und Geschirteile, die sofort nach der Mahlzeit gespült werden (Max. 8 Gedecke).
	PROGRAM ○ + — ○		Ultra Rapid 24' 50°C	Schnellprogramm, das direkt nach der Mahlzeit erfolgen kann. Geeignet für das Spülen von 6 Gedecken.
	U.wash – ○ + — ●		Vorspülen	Kurzer Vorspülgang, für Gedecke, die nach dem Frühstück oder Mittagessen in der Maschine bleiben, und erst später gespült werden sollen.

Arbeitsgänge					Programmabläufe					Durchschnittliche Programmdauer in Minuten	Zusatzfunktionen			
Reinigungsmittel für Vorspülprogramm	Spülmittel	Filter- und Arbeits- plattenreinigung	Kontrolle des Klarspülvorrats	Kontrolle des Salzvorrats	Vorspülen (warm)	Vorspülen (kalt)	Hauptspülgang	Erstes Kaltspülen	Zweites Kaltspülen	Nachspülen (warm) mit Klarspüler	Kaltwasseranschluss (15°C) (Toleranz ±10%)	Taste "STARTVERZÖGERUNG"	Taste "SUPER ECO"	Taste "ALL IN 1"

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	JA	JA	JA

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	JA	JA	JA

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	JA	JA	JA

●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	JA	JA	JA
	●	●	●	●			50°C			○	24	JA	N.V.	JA
		●				○					5	JA	N.V.	

N.V. = OPTION NICHT VERFÜGBAR

Van harte gefeliciteerd,

U heeft een uitstekende keuze gemaakt! Want Candy's huishoudelijke apparaten behoren tot de absolute top van de Europese huishoudelijke apparaten. Onze produkten zijn van hoogwaardige kwaliteit en bestemd voor afnemers die alleen met het beste tevreden zijn.

Het doet ons daarom veel plezier dat wij U deze compleet nieuwe generatie afwasautomaten kunnen aanbieden. Het resultaat van jarenlang onderzoek in onze testlaboratoria, maar dat niet alleen: wij hebben hierin ook onze gedegen kennis, en niet in de laatste plaats, de ervaringen van onze intensieve klantenzorg kunnen verwerken.

U zult zien dat u een apparaat van uitstekende kwaliteit met een lange levensduur heeft aangeschaft, waarvan de wasresultaten u zeker zullen overtuigen van uw keuze.

Het Candy-assortiment omvat het hele scala van grote huishoudelijke apparaten en dit alles van hoogwaardige Candy-kwaliteit: wasmachines, afwasautomaten, wasdrogers, gas- en elektroforuizen in alle soorten en maten, koelkasten en diepvriezers.

Een verzoek: wilt u deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen, want het bevat niet alleen aanwijzingen m.b.t. veiligheid bij installatie, gebruik en onderhoud, maar ook een aantal belangrijke tips voor het dagelijks gebruik van de machine.

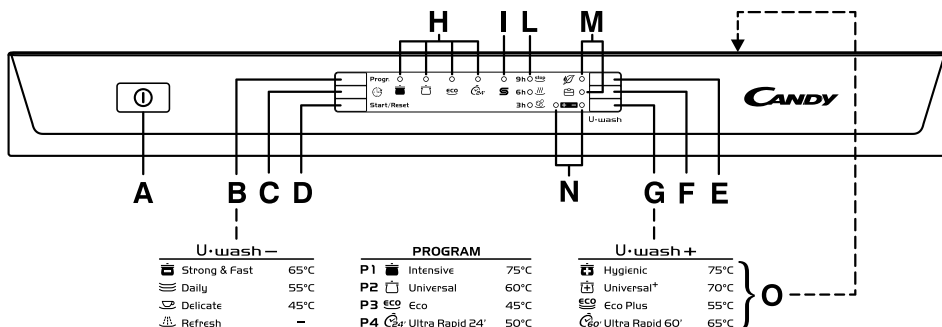
Bewaar daarom dit boekje zorgvuldig!

GARANTIE

Bij dit apparaat behoort een garantiecertificaat dat recht geeft op garantieservice.

Bewaar dit garantiebewijs in combinatie met de aankoopnota en toon het het aan de servicemonteur indien u gebruik maakt van de 2 jaar fabrieksgarantie.

BEDIENINGSPANEEL



A "AAN/UIT" toets

B "PROGRAMMAKEUZE" toets

C "UITGESTELDE START" toets

D "START/ RESET" toets
(start/afbreken programma)

E "SUPER ECO" optietoets

F "ALL IN 1" optietoets

G "U • WASH" toets

H "PROGRAMMAKEUZE"
indicatielampjes

I "ZOUT" indicatielampje

L "PROGRAMMAVERLOOP"
indicatielampjes/"UITGESTELDE
START" indicatielampjes

M "GEKOZEN OPTIE" indicatielampjes

N "U • WASH" indicatielampjes

O Omschrijving programma's

AFMETINGEN		
	Met werkblad	Zonder werkblad
Breedte x Hoogte x Diepte (cm)	60 x 85 x 60	59,8 x 82 x 57,3
Diepte met geopende deur (cm)	120	117
TECHNISCHE GEGEVENS		
Aantal standaard couverts (EN 50242)	15	
Inhoud incl. pannen en schalen	9 personen	
Toegestane druk in waterleidingen (MPa)	Min. 0,08 - Max. 0,8	
Max. stroomsterkte zekering / Max. geabsorbeerd vermogen / Netspanning	Zie type plaatje	
VERBRUIK (hoofdprogramma's)*		
Programma	Energie (kWh)	Water (L)
INTENSIEF	2,10	21
UNIVERSEEL	1,55	15
ECO	1,06	12
ULTRA RAPID 24'	0,59	9
Energieverbruik in de uitstand en de sluimerstand: 0,10 W / 0,60 W		
* Waarden opgemeten in een laboratorium opgezet volgens de Europese standaard EN 50242 (verschillen zijn mogelijk per dagelijks gebruik).		

PROGRAMMAKEUZE EN SPECIALE FUNCTIES

"U • WASH" toets



U • wash

Deze knop geeft u de mogelijkheid de was intensiteit te wijzigen, afhankelijk van hoe vuil de vaat is. De was tijd en temperatuur zullen worden gewijzigd. Druk op de knop om de intensiteit van de vaat te verhogen (-indicatielampje) of de intensiteit van de vaat te verminderen en de wastijd opmerkelijk in te korten (-indicatielampje). De combinatie van de knop met de 4 hoofdwas programma's stelt u in staat om 8 extra wascycli te hebben (hiermee heeft de machine een totaal van 12 programma's wassen).

BELANGRIJK

Als de afwasautomaat ingeschakeld is, zal het laatst gebruikte programma worden weergegeven.

Programma instellingen

- Open de deur en plaats de vuile vaat in de machine.
- Druk op de "AAN/UIT" toets . Alle programma indicatielampjes gaan knipperen.
- Kies een programma door te drukken op de knop "PROGRAMMAKEUZE".
- Als u dat wilt, drukt u de "U • WASH" toets.
- Druk de toets in welke met u gekozen optie correspondeert (het indicatielampje gaat branden).

Extra optie toetsen kunnen BINNEN één minuut voor aanvang nog aangepast worden.

■ Druk de "START" toets (het geselecteerde programma indicatie lampje zal stoppen met knipperen).

■ Als de deur dicht is, zal, na een geluidssignaal, het programma automatisch starten.

BINNEN 1 minuut na het invoeren van het gekozen programma, kunt u nog eenvoudig een ander programma selecteren, door het indrukken van de "PROGRAMMAKEUZE" toets (het is mogelijk om de "U • WASH" toets instelling te wijzigen).

Programma onderbreking

Het openen van de deur tijdens het programma wordt afgeraden. Dit geldt met name tijdens het wassen en de warme eindspoeling. Wanneer de deur toch geopend wordt, om bijvoorbeeld borden bij te plaatsen, zal het programma stoppen. Sluit de deur, **zonder op enige toets te drukken**. Het programma zal zijn cyclus automatisch vervolgen vanaf waar het geëindigd is.

BELANGRIJK

Een lopend programma kan eenvoudig worden onderbroken door de "AAN/UIT" toets in te drukken. In dit geval drukt u ook weer op de "AAN/UIT" toets om de machine door te starten vanaf het punt waar hij is geëindigd.



WAARSCHUWING!

Wanneer de deur tijdens de droging wordt geopend, waarschuwt een geluidssignaal u dat de droging nog niet geheel is voltooid.

Wijzigen van een lopend programma

Ga als volgt te werk wanneer u een lopend programma wilt wijzigen:

- Druk de **"RESET"** toets gedurende **5 sec** in. De programma indicatielampjes zullen achtereenvolgens één na één oplichten en een aantal geluidssignalen klinken.
- Het lopende programma wordt geannuleerd en alle programma indicatielampjes gaan knipperen.
- Vanaf nu kan er een nieuw programma worden gekozen.



WAARSCHUWING!

Alvorens een nieuw programma te starten dient u te controleren of er nog voldoende vaatwasmiddel aanwezig is. Til zonodig de klep van het reservoir op.

Programma uitvoering

Wanneer een programma loopt, zal het bijbehorende indicatielampje gaan branden en de drie indicatielampjes van het **"PROGRAMMAVERLOOP"** (**"WASSEN"** , **"DROGEN"** , **"EINDE"** ) zullen **achtereenvolgens** gaan branden.

Bij een stroomstoring tijdens het programma zal de machine onthouden waar deze in het programma gebleven is dankzij een memory unit. Zodra de stroomtoevoer weer in orde zal zal de machine het programma hervatten.

Programma einde

Een 5 seconden durend signaal zal driemaal klinken (indien deze niet is onderdrukt) met een interval van 30 seconden om aan te geven dat het programma is beëindigd.

Het Programma einde indicatielampje zal gaan branden, en de andere indicatielampjes zullen uit gaan.

De vaat kan nu worden uitgenomen en de machine kan worden uitgeschakeld met de **"AAN/UIT"** toets of nieuwe vaat kan worden geplaatst.

Optie toetsen

"SUPER ECO" toets

Deze knop zorgt voor een energie en tijd besparing van gemiddeld 25% (afhankelijk van het gekozen programma) verminderen van de watertemperatuur en de droogtijd tijdens de laatste spoeling. Aanbevolen voor licht vervuilde vaat, en wanneer het niet noodzakelijk is dat de vaat meteen volkomen droog moet zijn. Als u een betere droging wilt krijgen, adviseren wij om de deur half open te laten staan aan het einde van de cyclus, voor een natuurlijke circulatie van lucht in de vaatwasser.

"ALL IN 1" toets

Deze optie optimaliseert het gebruik van "ALLES IN 1" vaatwastabletten ("3 in 1" / "4 in 1" / "5 in 1" enz...).

Door het indrukken van deze toets, selecteert u een wasprogramma dat is aangepast om het beste resultaat uit uw vaatwastabletten te halen (tevens zal het zout lampje uit gaan).



WAARSCHUWING!

Als u deze functie heeft geselecteerd zal deze ook automatisch bij alle volgende programma's. U kunt dit uitschakelen door de toets nog een keer in te drukken.

BELANGRIJK

Deze optie is vooral aanbevolen bij gebruik van het **ULTRA RAPID 24'** programma, waarvan de duur zal worden uitgebreid met ongeveer 15 minuten voor een betere werking van de vaatwastabletten.

"UITGESTELDE START" toets

De starttijd van de afwasautomaat kan met deze toets worden ingesteld met een vertraging van 3, 6 of 9 uur.

Ga als volgt te werk om de starttijd in te stellen:

- Druk de **"UITGESTELDE START"** toets in (voor elke keer dat u drukt, vertraagt de start met 3 uur tot maximaal 9 uur. De indicatielampjes zullen gaan oplichten).

- Om het aftellen te starten, drukt u de **"START"** toets (het geselecteerde programma lampje zal gaan branden, en het lampje voor het instellen van de tijd gaat knipperen).

Wanneer een uitstel van 9 uur is ingeschakeld, zal het aftellen na 3 uur te zien zijn op het **6h** en na 6 uur op het **3h** indicatielampje.

Op het einde van de laatste 3 uur (na de volledige aftelfase) zal het **3h** indicatielampje stoppen met knipperen en aan gaan om aan te tonen dat de wasfase en het programma automatisch zullen gaan starten.

Zolang het aftellen nog niet is beëindigd en het programma dus nog niet is gestart, is het mogelijk de uitsteltijd te wijzigen of te annuleren en een ander programma te kiezen. Dit kan als volgt:

- Druk de **"RESET"** toets gedurende 5 sec in. De programma indicatielampjes zullen achtereenvolgens één na één oplichten en een aantal geluidssignalen klinken.
- De uitgestelde start en het gekozen programma zullen worden geannuleerd. Het programma indicatielampje zal knipperen.
- Druk de **"UITGESTELDE START"** toets in om een andere uitstelkeuze te maken (indicatielampje zal gaan branden).
- Een nieuw programma kan worden gekozen wanneer de uitstelkeuze is gewijzigd of is geannuleerd.

Alarm uitzetten bij PROGRAMMA EINDE

Het alarm voor **programma einde** kunt u als volgt uitzetten.

BELANGRIJK
De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets minimaal **15 sec.** ingedrukt. (er zullen 2 signalen klinken).
3. Laat nadat het **2de** signaal heeft geklonken de toets los (3 **"PROGRAMMAKEUZE"** lampjes zullen gaan branden).
4. Druk nogmaals op de toets: de 3 lampjes (welke als zee branden aangeven dat het alarm aan is) zullen gaan knipperen (om aan te geven dat het alarm uit is.).
5. Bevestig de keuze door de afwasautomaat uit te zetten met de **"AAN/UIT"** toets.

Om het signaal weer aan te zetten, volgt u dezelfde procedure.

Memoriseren van het laatst gebruikte programma

Het memoriseren van het laatst gebruikt programma kan als volgt worden ingeschakeld:

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

1. Druk de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de **"AAN/UIT"** toets te drukken (er zal 1x een signaal klinken).
2. Houdt de **"PROGRAMMAKEUZE"** toets minimaal **30 sec.** ingedrukt. (gedurende dat moment, zullen er **3** geluidssignalen klinken).
3. Laat de knop los wanneer het **DERDE** geluidssignaal klinkt (alle indicatielampjes knipperen).
4. Druk opnieuw op dezelfde knop: het knipperende indicatielampje (geheugenopslag uit) zal stoppen met knipperen en permanent oplichten (geheugenopslag aan).
5. Bevestig de keuze door de vaatwasser uit te zetten met de **"AAN/UIT"** toets .

Om de geheugenopslag uit te schakelen, volg dezelfde procedure.

Foutmeldingen

Wanneer er fouten optreden tijdens het programma zal het indicatie lampje dat bij het programma hoord zeer snel gaan knipperen en er zal een signaal klinken. Indien dit gebeurt kunt u de **"AAN/UIT"** toets indrukken.

Nadat is gecontroleerd of de watertoevoer in orde is en of de filters niet verstopt zitten kan het nogmaals worden geprobeerd.

Indien de problemen zich blijven voordoen, kunt u het best contact op nemen met de Servicedienst.

BELANGRIJK

Deze afwasautomaat is uitgerust met een overloopbeveiliging die er automatisch voor zorgt dat de watertoevoer blokkeert wanneer zich problemen voordoen in de machine en het water niet meer weg kan.



WAARSCHUWING!

Om te voorkomen dat deze beveiliging onbedoeld in werking treedt is het aan te bevelen de machine niet te verplaatsen of op te tillen terwijl deze in werking is.

Als het nodig is de machine te verplaatsen of op te tillen wacht dan tot het wasprogramma is afgelopen en het water uit de kuip is weggepompt.

AFWAS PROGRAMMA-TABEL

Wassen met voorspoelen

Voor programma's met voorspoelen, adviseren wij om (direct in de machine) extra vaatwasmiddel toe te voegen (max 10 g).

Programma				Beschrijving
P1	U·wash + ● + — ○		Hygienisch 75°C	Een antibacterieel programma, voor het wassen en steriliseren van uw vaat (tevens zwaar bevuild) baby flesjes enz.
	PROGRAM ○ + — ○		Intensief 75°C	Geschikt voor het wassen van zeer verontreinigde pannen en ander sort vaatwerk.
	U·wash — ○ + — ●		Snel en Krachtig 65°C	Bedoeld voor snelwas of erg vuile vaat.
P2	U·wash + ● + — ○		Universeel+ 70°C	Bedoeld voor dagelijkse vaat. De laatste twee spoelingen zorgen voor een hygiënisch resultaat.
	PROGRAM ○ + — ○		Universeel 60°C	Voor het wassen van zeer vervuilde pannen en serviesgoed.
	U·wash — ○ + — ●		Dagelijks 55°C	Snelprogramma, voor “normale” vuile vaat- bedoeld voor regelmatig gebruik en normale belading.
P3	U·wash + ● + — ○		Eco Plus 55°C	Een medium temperatuur programma, bedoeld voor wassen van pannen en borden die normaal bevuild zijn, bij gebruik van vaatwasmiddel dat enzymen bevat.
	PROGRAM ○ + — ○		Eco 45°C	Programma voor normaal bevuild tafelgerei (het meest efficiënte in termen van energie en waterverbruik samen voor dit type tafelgerei). Programma volgens norm EN 50242.
	U·wash — ○ + — ●		Delicaat 45°C	Bruikbaar voor delicaat servies en glaswerk. Ook te gebruiken voor licht vervuilde vaat.
P4	U·wash + ● + — ○		Ultra Rapid 60' 65°C	Te gebruiken als dagelijks programma bij normaal vervuilde pannen en serviesgoed die normaal gesproken dagelijks worden afgewassen (Max 8 places).
	PROGRAM ○ + — ○		Ultra Rapid 24' 50°C	Supersnelle cyclus voor vaatwerk dat direct schoongemaakt dient te worden. Aanbevolen voor een vaat van max. 6 personen.
	U·wash — ○ + — ●		Voorwas	Kort voorspoel-programma voor serviesgoed dat u 'sochtends of 's middags gebruikt, als u de afwas wilt uitstellen tot na het avondeten.

Te verrichten handelingen					Programma verloop					Gemiddel de duur in minuten	Keuze functies			
Voorspoelmiddel	Afwasmiddel	Reinigingsfilterplaat	Voorraad controle spoelingsmiddel	Controle zoutvoorraad	Warm voorspoelen	Koud voorspoelen	Afwassen	Eerste koude spoeling	Tweede koude spoeling	Warm spoelen en spoelingsmiddel	Met koud-wateraansluiting (15°C) (Tolerantie ±10%)	"UITGESTELDE START" toets	"SUPER ECO" toets	"ALL IN 1" toets

●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	140	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		75°C	○	○	○	135	JA	JA	JA
●	●	●	●	●	○		65°C	○		○	85	JA	JA	JA

	●	●	●	●		○	70°C	○	○	○	125	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	60°C	○		○	120	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	55°C	○		○	80	JA	JA	JA

	●	●	●	●		○	55°C	○		○	190	JA	JA	JA
●	●	●	●	●		○	45°C			○	170	JA	JA	JA
	●	●	●	●		○	45°C	○		○	85	JA	JA	JA

●	●	●	●	●	○		65°C			○	60	JA	JA	JA
	●	●	●	●			50°C			○	24	JA	N/A	JA
		●				○					5	JA	N/A	

N/A = KEUZEMOGELIJKHEID NIET AANWEZIG

WATERONTHARDINGSSYSTEEM

Naar gelang de bron van de wateraansluiting, bevat het water zouten en mineralen die vlekken en beschadigingen aan kunnen brengen op de vaat.

Hoe meer van deze zouten en mineralen in het water aanwezig zijn, des te harder het water is. De vaatwasser heeft een wateronthardingssysteem, wat met neutraliserend zout het water onthardt voor het in de vaatwasser komt.

De hoogte van de hardheid van uw water kunt u opvragen bij het Waterschap.

Gebruik van het wateronthardingssysteem

Het systeem kan water met hardheid tot 90°FH (Franse gradatie) of 50°dH (Duitse gradatie) neutraliseren door 6 verschillende posities.

In de tabel hieronder zijn de verschillende graden weergegeven die corresponderen met de positiezetting van het systeem.

Niveau	Water hardheid		Gebruik van zout	Waterhardheid instelling
	°FH (Franse gradatie)	°dH (Duitse gradatie)		
0	0-5	0-3	NEE	Geen lampjes
1	6-15	4-9	JA	Lampje 1
2	16-30	10-16	JA	Lampje 1, 2
*3	31-45	17-25	JA	Lampjes 1, 2, 3
4	46-60	26-33	JA	Lampjes 1, 2, 3, 4
5	61-90	34-50	JA	Lampjes 1,2,3,4 knipperen

*** Positie 3 van het wateronthardings-systeem, waar de machine standaard op is ingesteld, is de meest gangbare positie voor de meeste gebruikers.**

Naar gelang de mate van de hardheid van uw water, kunt u het wateronthardingssysteem op de volgende manier instellen.

BELANGRIJK

De vaatwasser moet altijd uitstaan voordat u deze procedure start.

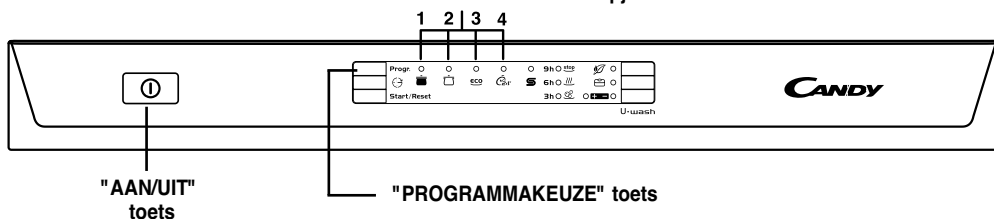
1. Druk de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets in en zet tegelijk de vaatwasser aan door op de "**AAN/UIT**" toets te drukken (er zal een signaal klinken).
2. Houdt de "**PROGRAMMAKEUZE**" toets ingedrukt voor minimaal 5 sec. totdat er een signaal klinkt. Sommige "**PROGRAMMAKEUZE**" lampjes zullen gaan branden om de huidige waterhardheid niveau aan te geven.
3. Druk nogmaals op nogmaals op deze toets om het gewenste niveau te selecteren: elke keer als de toets wordt ingedrukt zal er een lampje gaan branden (het niveau wordt aangegeven door de hoeveelheid brandende lampjes) Voor **niveau 5**, 4 lampjes knipperen, voor **niveau 0**, alle lampjes zijn uit.
4. Bevestig de keuze door de vaatwasser uit te zetten met de "**AAN/UIT**" toets.



WAARSCHUWING!

Als er zich problemen voordoen, zet dan de vaatwasser uit dmv de "**AAN/UIT**" knop en start de procedure opnieuw vanaf het begin (STAP 1).

"PROGRAMMAKEUZE" indicatielampjes



La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali errori di stampa contenuti nel presente libretto. Si riserva inoltre il diritto di apportare le modifiche che si renderanno utili ai propri prodotti senza compromettere le caratteristiche essenziali.

El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles errores de impresión que puedan haber en este libreto. Asimismo, se reserva el derecho de efectuar las modificaciones que se consideren útiles a sus propios productos sin comprometer las características esenciales.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuelles erreurs d'imprimerie contenues dans le présent mode d'emploi. Il se réserve en outre le droit d'apporter toutes modifications qui se révéleraient utiles à ses propres produits sans pour autant en compromettre les caractéristiques essentielles.

O modelo e características indicados nesta folha podem ser alterados sem qualquer aviso.

The manufacturer declines all responsibility in the event of any printing mistakes in this booklet. The manufacturer also reserves the right to make appropriate modifications to its products without changing the essential characteristics.

Wir schließen die Haftung für alle evtl. Druckfehler aus. Kleinere Änderungen und technische Weiterentwicklungen im Detail vorbehalten.

Wij stellen ons niet aansprakelijk voor eventuele drukfouten. Kleine veranderingen en technische ontwikkelingen zijn voorbehouden.



Questo elettrodomestico è marcato conformemente alla Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, aiuterete ad evitare possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute delle persone, che potrebbero verificarsi a causa d'un errato trattamento di questo prodotto giunto a fine vita.

Il simbolo sul prodotto indica che questo apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico; dovrà invece essere consegnato al punto più vicino di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Lo smaltimento deve essere effettuato in accordo con le regole ambientali vigenti per lo smaltimento dei rifiuti.

Per informazioni più dettagliate sul trattamento, recupero e riciclo di questo prodotto, per favore contattate l'ufficio pubblico di competenza (del dipartimento ecologia e ambiente), o il vostro servizio di raccolta rifiuti a domicilio, o il negozio dove avete acquistato il prodotto.

Este electrodomestico está marcado conforme a la directiva Europea 2002/96/CE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Asegurándose que este producto ha sido eliminado correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas en el ambiente y la salud de las personas, que pudiera verificarse por causa de un anómalo tratamiento de este producto

El símbolo sobre el producto indica que este aparato no puede ser tratado como un residuo doméstico normal, en su lugar deberá ser entregado al centro de recogida para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

La eliminación debe ser efectuada de acuerdo con las reglas medioambientales vigentes para el tratamiento de los residuos.

Para información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, por favor contacte con la oficina competente (del departamento de ecología y medioambiente), o su servicio de recogida a domicilio si lo hubiera o el punto de venta donde compró el producto.

Cet appareil est commercialisé en accord avec la directive européenne 2002/96/CE sur les déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE).

En vous assurant que ce produit est correctement recyclé, vous participez à la prévention des conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique qui pourrait être causée par une mise au rebut inappropriée de ce produit.

Le symbole sur ce produit indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être rapporté jusqu'à un point de recyclage des déchets électriques et électroniques.

La collecte de ce produit doit se faire en accord avec les réglementations environnementales concernant la mise au rebut de ce type de déchets.

Pour plus d'information au sujet du traitement, de la collecte et du recyclage de ce produit, merci de contacter votre mairie, votre centre de traitement des déchets ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

Este electrodoméstico está marcado de acordo com o disposto na directiva europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

Ao assegurar que este produto seja correctamente eliminado, estará a prevenir eventuais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, que, de outra forma, poderiam resultar de um tratamento incorrecto deste produto, quando eliminado.

O símbolo patente neste produto indica que ele não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no centro de recolha apropriado, para reciclagem do equipamento eléctrico e electrónico.

A eliminação deste produto deve ser levada a cabo de acordo com os regulamentos localmente aplicáveis à eliminação e ao tratamento de lixo e resíduos.

Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, agradecemos que entre em contacto com a entidade municipal competente, com o serviço de eliminação de lixo e resíduos ou com o estabelecimento comercial onde adquiriu o produto.

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2002/96/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Bitte sorgen Sie dafür, dass das Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, damit mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit vermieden werden, die bei einer unsachgemäßen Entsorgung des Altgerätes entstehen könnten.

Das Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht in den normalen Hausmüll gehört, sondern den jeweiligen kommunalen Rücknahmesystemen für Elektro- und Elektronik-Altgeräte übergeben werden muss. Die Entsorgung muss im Einklang mit den geltenden Umweltrichtlinien für die Abfallentsorgung erfolgen.

Für nähere Informationen über Entsorgung und Recycling dieses Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre kommunalen Einrichtungen (Umweltamt) oder an die Abfallentsorgungsgesellschaft Ihrer Stadt bzw. an Ihren Händler.

Dit apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2002/96/EC voor elektrische en elektronische afval.

Door dit apparaat correct te verwijderen, helpt u het potentiële negatieve gevolg voor de omgeving en menselijke gezondheid te voorkomen., welke anders door onjuiste verwijdering zou kunnen worden veroorzaakt.

Het symbool op het product duidt aan dat dit product niet behandeld zal worden als huishoudelijk afval. In plaats daarvan zal het apparaat naar het verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische uitrusting gaan.

De verwijdering moet in overeenstemming met plaatselijke milieuvorschriften voor afvalverwerking uitgevoerd worden

Voor meer gedetailleerde informatie over de verwijdering van dit product, neemt u contact op met uw gemeentelijke reinigingsdienst of de dealer waar u het apparaat heeft gekocht.

